

BECKEN

[you can trust]

Multifunction Built in Oven

Horno Multifunción

Forno Multifunções

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BBIO5046

Dear client,

Thank you for purchasing this product.

The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS	4
1.1. Power Supply	5
1.2. Power Cord and Other Cables	5
1.3. Humidity and Water	5
1.4. Cleaning	6
1.5. General Precautions	6
2. OPERATING INSTRUCTIONS	17
2.1. Product Description	17
2.2. Product Usage	17
2.3. Maintenance	29
2.4. Troubleshooting	35
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	36
4. POST-SALE SERVICE	37
5. ENVIRONMENTAL PROTECTION	37

BECKEN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
Warning: to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from the Customer Support Service.		

Important Warnings

Before using your appliance read these instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance should not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

Assistance

In case of malfunction, take your appliance to the Customer Support Service for assistance.

This appliance can be used by children from the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given instructions on using the appliance safely and if they understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

These instructions are also available at **www.suporteworten.pt**

1.1. Power Supply

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case, please consult the Customer Support Service.

1.2. Power Cord and Other Cables

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket. Take it to the Customer Support Service for replacement.

1.3. Humidity and Water

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

BECKEN

1.4. Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product, use a dry soft cloth only.

1.5. General Precautions

- Please follow the instructions in the user manual which will help you to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not use the door and/or handle to carry or move the appliance.
- Carry out the movement and transportation in the original packaging.
- Pay maximum attention to the appliance while loading/unloading and handling.
- Make sure that the packaging is securely closed during handling and transportation.
- Protect from external factors (such as humidity, water, etc.) that may damage the packaging.
- Be careful not to damage the appliance due to bumps, crashes, drops, etc. while handling and transporting and not to break or deform it during operation.
- Installation and repair must always be carried out by "AUTHORIZED SERVICE". The manufacturer will not be responsible for operations carried out by unauthorized persons.
- You must read these operating instructions carefully. Only in this way can you use the device safely and correctly.
- The oven must be used in accordance with the operating instructions.
- Keep children under 8 and animals away when using.

BECKEN

- Accessible parts may become hot during use. Keep small children away.
- WARNING: Fire hazard: do not store items on cooking surfaces.
- WARNING: The appliance becomes hot during use. Take care to avoid touching the heating elements inside the oven.
- The mounting conditions for this device are specified on the label. (Or on the data plate.
- Accessible parts can become hot when the grill is used. Young children should be kept away.
- WARNING: This appliance is intended for cooking. It should not be used for other purposes such as heating a room.
- Do not use steam cleaners to clean the appliance.
- Make sure that the oven door is completely closed after placing the food in the oven.
- NEVER try to put out the fire with water. Disconnect only the device circuit and cover the flame with a fire blanket or blanket.
- WARNING: Keep children under 8 years old away unless supervised continuously.

- Avoid touching the heating elements.
- CAUTION: The cooking process must be monitored. The cooking process must always be monitored.
- This equipment can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if supervised or instructed concerning safe use of the appliance and the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- This device is designed for home use only.
- Children should not play with the appliance. Cleaning or user maintenance should not be done by children unless they are over 8 years old and are supervised by adults.
- Keep the device and its power cord away from children under 8 years of age.
- Place curtains, tulle, paper or any flammable (oxidizing) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not place oxidizing or flammable materials on or inside the appliance.
- Keep the ventilation channels open.
- The device is not suitable for use with an external timer or separate remote control system.

BECKEN

- Do not heat closed cans and glass bottles. Pressure can cause bottles to explode.
- The oven handle is not a towel dryer. Do not hang towels, etc. on the oven handle.
- Do not place oven trays, plates or aluminum foils directly on the oven base. Accumulated heat can damage the oven base.
- When placing or removing food from the oven, etc., always use heat-resistant oven gloves.
- Do not use the product in conditions such as under the influence of medication and / or alcohol that may affect your judgment.
- Be careful when using alcohol in your food. The alcohol will evaporate at high temperatures and can ignite, causing a fire if it comes into contact with hot surfaces.
- After each use, check that the unit is switched off.
- If the device is defective or shows visible damage, do not use the device.
- Do not touch the plug with wet hands. Do not pull the cable to disconnect, always hold the plug.
- Do not use the appliance with the front door glass removed or broken.

- Do not place objects on the device that children can reach.
- It is important to place the wire grill into the oven properly. Do not allow the wire rack to touch the oven's rear wall. Rack positions are shown in the next figure and you may place a deep tray or a standard tray in the lower and upper wire racks.
- To avoid the risk of touching the heating elements of the oven, remove the excess parts of the baking paper that hang from the accessory or container.
- Never use it at oven temperatures higher than the maximum usage temperature indicated on parchment paper. Do not put parchment paper on the base of the oven. To avoid the risk of touching the heating elements of the oven, remove the excess parts of the baking paper that hang from the accessory or container.
- When the door is open, do not place any heavy objects on the door or allow children to sit on it. It can cause the oven to overturn or the door hinges to be damaged.
- Packaging materials are dangerous for children. Keep packaging material out of the reach of children.
- Do not use abrasive cleaning products or sharp metal scrapers to clean the glass, as the scratches that can occur on the glass surface of the door can cause the glass to break.

BECKEN

- The user must not handle the oven himself.
- During use, the interior and exterior surfaces of the oven become hot. When opening the oven door, step back to avoid the hot steam coming out of the interior. There is a risk of burns.
- Do not place heavy objects when the oven door is open, risk of falling.
- The user must not move the heating element while cleaning. This can cause an electric shock.
- Oven power can be turned off during any construction work at home.
- After completing the work, the service must be authorized to restart the oven
- To avoid overheating, the appliance must not be installed behind a decorative cover.
- Switch off the device before removing the guards. After cleaning, install the guards according to the instruction.
- The cable fixing point must be protected.
- You should not cook food directly on the tray / grill. You should place food inside or on suitable tools before putting it in the oven.

Electrical safety

1. Connect the appliance to an earthed socket protected by a fuse, in accordance with the values specified in the technical specification table.
2. Ask an authorized electrician for grounding equipment. Our company will not be responsible for damages that will be incurred due to the use of the product without earthing in accordance with local regulations.
3. The oven breaker switches must be placed so that the end user can reach them when the oven is installed.
4. The power cable (the plug cable) must not come into contact with the hot parts of the appliance.
5. If the power cord (the plug cord) is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a dangerous situation.
6. Never wash the product by spraying it or pouring water on it! There is a risk of electrocution.
7. WARNING: To avoid electric shock, check that the device circuit is open before changing the lamp.
8. WARNING: Disconnect all connections from the supply circuit before accessing the terminals.
9. Do not use cut or damaged cables or extension cables other than the original cable.

BECKEN

10. Ensure that there is no liquid or moisture in the outlet where the product plug is installed.
11. The rear surface of the oven also heats up when the oven is running. The electrical connections must not touch the rear surface, otherwise the connections may be damaged.
12. Do not tighten the connection cables to the oven door and do not place them on hot surfaces.
13. If the cable melts, it can cause a short circuit in the oven and even a fire.
14. Disconnect the unit from the plug during installation, maintenance, cleaning and repair.
15. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a dangerous situation.
16. Ensure that the plug is firmly inserted into the wall outlet to prevent sparks.
17. Do not use steam cleaners to clean the appliance, otherwise an electric shock may occur.
18. A unipolar switch capable of disconnecting the power supply is required for installation. The disconnection of the power supply must be provided with an integrated switch or fuse installed in the fixed power supply in accordance with the building code.

19. The appliance is equipped with a “Y” type wire cable.
20. Fixed connections must be connected to a power supply that allows unipolar disconnection. For appliance with overvoltage category below III, the disconnecting device must be connected to the fixed power supply in accordance with the wiring code.

Intended use

1. This appliance is designed for home use. Commercial use of the device is not permitted.
2. This appliance can only be used for cooking. It should not be used for other purposes, such as heating a room.
3. This appliance must not be used to heat dishes under the grill, to dry clothes or towels, hanging them on the handle or for heating.
4. The manufacturer is not responsible for damage caused by misuse or improper handling.
5. The oven part of the unit can be used to defrost, bake, fry and grill food.
6. The operating life of the product you purchased is 10 years. It is the period during which the manufacturer supplies the spare parts necessary for the operation of this product, as defined.

BECKEN

Electrical connection

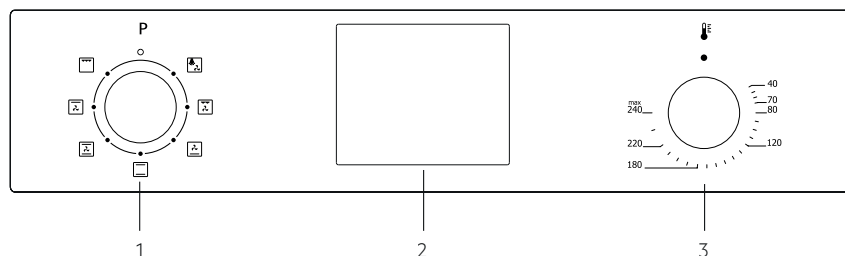
1. The oven must be installed and connected correctly in its place, according to the manufacturer's instructions from an authorized technical service.
2. It is necessary to install the appliance in a well-ventilated oven box.
3. The electrical connections of the device must be made only with earth connections, installed in accordance with the standards. Contact an authorized electrician if there is no grounded plug where the appliance will be placed. The manufacturer is not responsible in any way for damage caused by the connection of ungrounded plugs to the device.
4. The oven plug must be earthed. Check that the plug is earthed. The plug must be located where it can be accessed after installation.
5. The oven was manufactured with 220-240 V 50/60 Hz. The appliance has alternating current, for which a 16 Amp fuse is required. If the main current is different from these values, consult an electrician or an authorized technical service.
6. When you need to replace the electrical fuse, check that the electrical connection is made as follows:
 - Brown phase cable (to the active terminal)

- Blue cable at neutral terminal
 - Yellow-green cable to earth terminal
- The oven disconnect switches must be in a location accessible to the end user when the oven is in place.
 - The power cord (plug cord) must not touch the hot areas of the appliance.
 - If the power cord (plug cord) is damaged, the importer, its service agent or similar qualified people should replace it to avoid dangerous situations

2. OPERATING INSTRUCTIONS

2.1. Product Description

2.2. Product usage

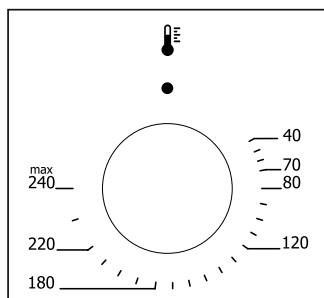


- 1 Function button
- 2 Mechanical or digital timer
- 3 Thermostat

WARNING: The control panel above is for illustration purposes only. Consider the control panel on your device.

BECKEN

Thermostat knob: Helps to set the cooking temperature of the food to be cooked in the oven. You can set the desired temperature by turning the button after placing the food in the oven. Check the cooking table to cook food at different temperatures.



Digital timer button



Led display symbols

	Oven functioning indication • On: You are cooking or ready to do it. • Off: It's off.
	Minute reminder operation indication • On: Minute Reminder alarm on. • Flashing: Minute reminder setting mode; adjustment possible with the buttons + or — the current minute alarm is complete. • Off: Off.
	Child lock indication • On: Child Lock is on. • Off: Child Lock is off.
	Automatic cooking status indication • On: Full or semi-complete auto-cooking on. • Flashing: Automatic cooking completed + or — on. • Off: Off.

It is an electronic timing module that allows the food you put in the oven to be ready to serve at the time you want. The only thing you need to do is to schedule the cooking time of the food and the time when you would like your food to be ready.

It is also possible to use an alarm programmed for minutes regardless of the oven.

If the watch is delayed or early, it does not mean that it is defective.

The oven clock can be delayed or advanced according to the mains frequency, since it works directly with the mains voltage. This is not a malfunction.

Turn on the oven

When switching on, the oven is inactive, the time and symbols **A** will be flashing. The time indicated is not correct and needs to be adjusted. Press **⏻** to turn the oven on and continue to adjust the time as indicated by the information below.

Schedule adjustment

Setting the schedule is only possible when no cooking program is running. Press **+** or **-** simultaneously for 3 seconds to enter in adjustment mode and then the period symbol between the hours and minutes will begin to flash. Using **+** and **-** adjust the desired duration. The maximum duration adjustable is 23h59 minutes. The adjustment mode will be deactivated after 6 seconds of pressing the last button or can be ended immediately by pressing the button **⏻**.

Note: The time setting is also activated in the first 7 seconds after activation.

Reminder configuration

With this function, you can set the desired time in minutes. After the set time has elapsed, you will hear an alarm sound. Press the button **⏻** once to enter the minute setting mode, the symbol **⌚** will start flashing on the LED display. Using the signals **+** or **-**, adjust the duration desired. The maximum adjustable duration is 10 hours. The adjustment mode will be deactivated after 6 seconds of pressing the last button or can be ended immediately by pressing the button **⏻**.

BECKEN

Cancel alarm sound

Once the set timer has elapsed, the buzzer alarm will begin to sound, accompanied by the symbol  flashing on the screen. Any button that is pressed will interrupt the alarm sound and this indication. If no button is pressed, the alarm sound will automatically end after 5 minutes, but the symbol will continue to flash.

Semi automatic cooking

This cooking program is intended to start cooking immediately for a specified period. After the oven is set to the desired function and temperature using the oven buttons:

1. Press the button  twice, a symbol will flash on the LED display  and the cooking duration will appear on the LED display one after the other.
2. Using the buttons  or  set the desired cooking time.
3. After 6 seconds of pressing the last button or pressing the symbol  twice the adjustment is complete. The symbol  will be constant on the Display and will show the current time of day.

Complete automatic cooking

This cooking program is designed to perform a delayed cooking, setting the time of day, when the food should be ready. In other words, the oven will start not immediately, but it will automatically calculate the time to start cooking.

1. Carry out steps 1 and 2 of semi-automatic cooking as shown above  (cooking duration adjustment).
2. Press the button  again, symbol will flash on the display and the cooking duration will appear on the display one after the other.
3. Using the buttons  or  set the desired cooking time. The symbol  will disappear, but the symbol  will still be flashing on the

[you can trust]

display. This indicates that an automatic cooking is programmed, but cooking has not yet started.

4. After 6 seconds of pressing the last button or pressing the symbol  the setting is complete; the display will show the current time of day.

Automatic cooking end

After automatic cooking is completed, the symbol  will be flashing on LED display and the buzzer alarm will sound. Any button you press will stop the alarm sound, but the flashing symbol will continue until the button  be held down. The buzzer alarm will sound for 7 minutes, if not interrupted.

Energy interruptions

After any power interruption in the network, your oven will be inactive after power restoration, for safety reasons. Once switched on, the time of day digits and the symbol  will flash and the time must be set (see: turning on the oven).

Note: When the symbol  is flashing, this indicates that the oven is inactive and start it in manual mode.

Block for children

This function is intended to prevent any unauthorized modification of the timer settings. This function will be active within 30 seconds after the last button was pressed. The symbol will appear . To disable it, Press the button  for 3 seconds. The symbol  will disappear.

PROGRAMMING OPTIONS

Alarm Tone:

Press and hold the button  for 3 seconds, this will result in production of the currently valid alarm sound. When pressing the buttons  and , you can choose from 3 alarm sounds available. The last alarm tone heard will be automatically recorded as the selected sound. After 6 seconds of pressing the last button or pressing the symbol , the selection will be complete.

BECKEN

Brightness Setting:

Press and hold the button **+** for 3 seconds, this will result in display of the currently valid brightness setting. When pressing the buttons **+** and **-**, you can cycle through 8 available brightness settings. The last brightness code will be automatically saved as the selected setting. After 6 seconds of pressing the last button or pressing the symbol **☺**, the selection will be complete.

Note: The default settings are larger.

Note: Programmable options are non-volatile and will be resident after any power failure.

Initial Use Of Oven

Here are the things you must do at first use of your oven after making its necessary connections as per instructions:

1. Remove labels or accessories attached inside the oven. If any, take out the protective folio on front side of the appliance.
2. Remove dust and package residues by wiping inside of the oven with a damp cloth. Inside of oven must be empty. Plug the cable of appliance into the electrical socket.
3. Set the thermostat button to the highest temperature (240 Max. °C) and run the oven for 30 minutes with its door closed. Meanwhile a slight smoke and smell might occur and that's a normal situation.
4. Wipe inside of the oven with a slightly warm water with detergent after it becomes cold and then dry with a clean cloth. Now you can use your oven.

Normal Use Of Oven

1. Adjust thermostat button and temperature at which you want to cook the food to start cooking.
2. You can set cooking time to any desired time by using the button at models with mechanical timer. Timer will de-energize heaters when time expired and provide warning beep as ringing.

3. Timer turns the heaters off and provides audible signal when cooking time expires in line with the information entered in the models with digital timer.
4. Cooling system of the appliance will continue to operate after cooking is completed. Do not cut the power of appliance in this situation which is required for appliance to cool down. System will shut down after cooling is completed.

Using The Grill

1. When you place the grill on the top rack, the food on the grill shall not touch the grill.
2. You can preheat for 5 minutes while grilling. If necessary, you may turn the food upside down.
3. Food shall be in the center of the grill to provide maximum air flow through the oven.

To turn on the grill;

1. Place the function button over the grill symbol.
2. Then, set it to the desired grill temperature.

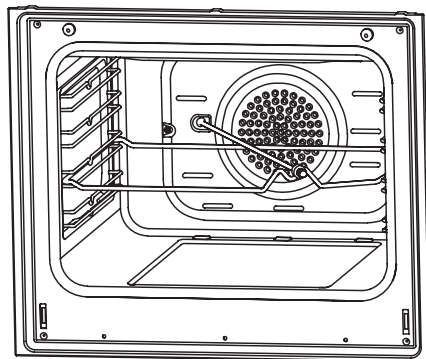
To turn the grill off;

Set the function button to the off position.

WARNING: Keep the oven door closed while grilling.

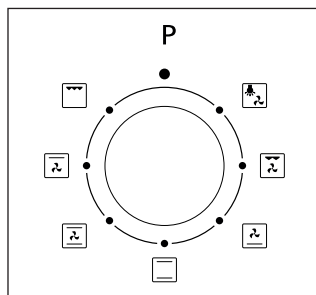
BECKEN

Using The Chicken Roasting



Place the spit on the frame. Slide turn spit frame into the oven at the desired level. Locate a dripping pan through the bottom in order to collect the fast. Add some water in dripping pan for easy cleaning. Do not forget to remove plastic part from spit. After grilling, screw the plastik handle to the skewer and take out the food from oven.

PROGRAM TYPES



Program Button: Helps to set with which heaters the food placed in oven will be cooked. Heater program types in this button and their functions are stated below. Every model might not have all heater types and thus program types of these heaters. Heating program types in your appliance and important explanations of them are provided below for you can cook different foods appealing to your taste.

[you can trust]

	Lower and upper heating Elements
	Fan
	Lower heating element and fan
	Upper heating element and fan
	Lower-upper heating element and fan
	Grill
	Small grill and fan

Lower heating element: Select this program towards end of cooking time if lower part of the food cooked will be roasted.

Upper heating element: Used for post heating or roasting very little pieces of foods.

Lower and upper heating elements: A program that can be used for cooking foods like cake, pizza, biscuit and cookie.

Lower heating element and fan: Use mostly for cooking foods like fruit cake.

Lower and upper heating element and fan: The program suitable for cooking foods like cakes, dried cakes, lasagne. Suitable for cooking meat dishes, as well.

Grill: Grill cooker is used for grilling meat like foods such as steak, sausage and fish. While grilling, tray should be placed in the lower rack and water must be placed in it.

BECKEN

Turbo heater and fan: Suitable for baking and roasting. Keep heat setting lower than “Lower and Upper Heater” program since heat is conveyed immediately via air flow.

Grill and fan: Suitable for cooking meat type foods. Do not forget to place a cooking tray in a lower rack inside the oven and a little water in it while grilling.

Multi Functional Cooking (3D): Suitable for baking and roasting. Lower and upper heaters operate as well as quick transmission of heat via air flow. Suitable for cooking requiring single tray and intense heat.

COOKING RECOMMENDATIONS

You can find in the following table the information of food types which we tested and identified their cooking values in our labs. Cooking times can vary depending on the network voltage, quality of material to be cooked, quantity and temperature. Dishes to cook by using these values might not appeal to your taste. You can set various values for obtaining different tastes and results appealing to your taste by making tests.

WARNING: Oven must be preheated for 7-10 minutes before placing the food in it.

Cooking Table

Food	Cooking function	Cooking temperature (°C)	Cooking rack	Cooking time (min.)
Cake	Static / Static+fan	170-180	2-3	35-45
Small cake	Static / Turbo+fan	170-180	2	25-30
Pie	Static / Static+fan	180-200	2	35-45
Pastry	Static	180-190	2	20-25
Cookie	Static	170-180	2	20-25
Apple pie	Static / Turbo+fan	180-190	1	50-70
Sponge cake	Static	200/150 *	2	20-25
Pizza	Static+fan	180-200	3	20-30
Lasagne	Static	180-200	2-3	25-40
Meringue	Static	100	2	50
Grilled chicken **	Grill+fan	200-220	3	25-35
Grilled fish **	Grill+fan	200-220	3	25-35
Calf steak **	Grill+fan	Max.	4	15-20
Grilled meatball **	Grill+fan	Max.	4	20-25

* Do not preheat. First half of cooking time is recommended to be at 200 °C de while the other half at 150 °C.

** Food must be turned after half of the cooking time.

BECKEN

Food	Cooking function	Cooking temperature (°C)	Cooking rack	Cooking time (min.)
Cake	Static / Static+fan	170-180	2-3	30-35
Small cake	Static / Turbo+fan	170-180	2-3	25-30
Pie	Static / Static+fan	180-200	2-3	30-35
Pastry	Static	180-190	2	25-30
Cookie	Static / Turbo+fan	170-180	2-3	20-30
Apple pie	Static / Turbo+fan	180-190	2-3	40-50
Sponge cake	Static / Turbo+fan	200/150 *	2-3	25-30
Pizza	Static / Turbo+lower	180-200	3	20-30
Lasagne	Static	180-200	2-3	20-25
Meringue	Static / Lower-upper+fan	100	2-3	60-70
Grilled chicken **	Grill / Lower-upper+fan	200-220	2-3	25-30
Grilled fish **	Grill	190-200-220	3-4	20-25
Calf steak **	Grill	230	5	25-30
Grilled meatball **	Grill	230	5	20-35

* Do not preheat. First half of cooking time is recommended to be at 200 °C de while the other half at 150 °C.

** Food must be turned after half of the cooking time.

[you can trust]

Baking With Pizza Stone

When baking with pizza stone, place pizza stone over wire rack and pre-heat the oven in pizza mode (turbo + lower) at 230 °C for 30 minutes. Once pre-heating is completed, without removing pizza stone put pizza over it with the peel (do not place frozen pizza) and bake at 180 °C for 20-25 minutes. Once baking is completed, remove the baked pizza from the oven using the peel.

WARNING: Do not place pizza stone in a pre-heated oven.

WARNING: Once baking is completed, do not remove pizza stone when it is hot and do not place on cold surfaces. Otherwise, pizza stone can be cracked.

WARNING: Do not expose pizza stone to humidity.

2.3. Maintenance

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Remove the power plug from electrical socket.
2. Do not clean inner parts, panel, trays and other parts of the product with hard tools such as bristle brush, wire wool or knife. Do not use abrasive, scratching materials or detergent.
3. Rinse after wiping the parts at inner parts of the product with soapy cloth, then dry thoroughly with a soft cloth.
4. Clean glass surfaces with special glass cleaning material.
5. Do not clean your product with steam cleaners.
6. Never use combustibles like acid, thinner and gas while cleaning your product.
7. Do not wash any part of the product in dishwasher.
8. Use potassium stearate (soft soap) for dirt and stains.

BECKEN

Problem	Possible Cause	What to Do
Oven does not operate.	Power supply not available.	Check for power supply.
Oven stops during cooking.	Plug comes out from the wall socket.	Re-install the plug into wall socket.
Turns off during cooking.	Too long continuous operation.	Let the oven cool down after long cooking cycles.
	Cooling fan not operating.	Listen the sound from the cooling fan.
	Oven not installed in a location with good ventilation.	Make sure clearances specified in operating instructions are maintained.
	More than one plugs in a wall socket.	Use only one plug for each wall socket.
Outer surface of the oven gets very hot during operation.	Oven not installed in a location with good ventilation.	Make sure clearances specified in operating instructions are maintained.
Oven door is not opening properly.	Food residues jammed between the door and internal cavity.	Clean the oven well and try to re-open the door.
Internal light is dim or does not operate.	Foreign object covering the lamp during cooking.	Clean internal surface of the oven and check again.
	Lamp might be failed.	Replace with a lamp with same specifications
Electric shock when touching the oven.	No proper grounding.	Make sure power supply is grounded properly.
	Ungrounded wall socket is used.	
Water dripping.	Water or steam may generate under certain conditions depending on the food being cooked. This is not a fault of the appliance.	Let the oven cool down and than wipe dry with a cloth.
Steam coming out from a crack on oven door.		
Water remaining inside the oven.		
The cooling fan continues to operate after cooking is finished.	The fan operates for a certain period for ventilation of internal cavity of the oven.	This is not a fault of the appliance; therefore you don't have to worry.

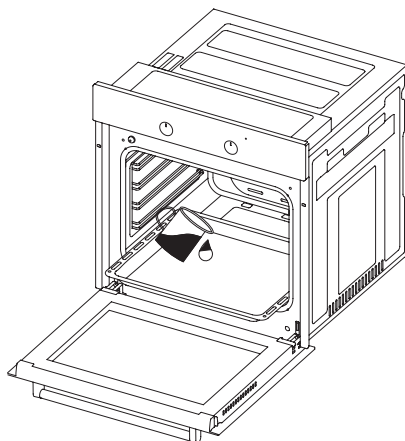
Problem	Possible Cause	What to Do
Oven does not heat.	Oven door is open.	Close the door and restart.
	Oven controls not correctly adjusted.	Read the section regarding operation of the oven and reset the oven.
	Fuse tripped or circuit breaker turned off.	Replace the fuse or reset the circuit breaker. If this is repeating frequently, call an electrician.
Smoke coming out during operation	When operating the oven for the first time.	Smoke comes out from the heaters. This is not a fault. After 2-3 cycles, there will be no more smoke.
	Food on heater.	Let the oven to cool down and clean food residues from the ground of the oven and surface of upper heater.
When operating the oven burnt or plastic odour coming out.	Plastic or other not heat resistant accessories are being used inside the oven.	At high temperatures, use suitable glassware accessories.
Oven does not cook well.	Oven door is opened frequently during cooking.	Do not open oven door frequently, if the food you are cooking does not require turning. If you open the door frequently internal temperature drops and therefore cooking result will be influenced.

BECKEN

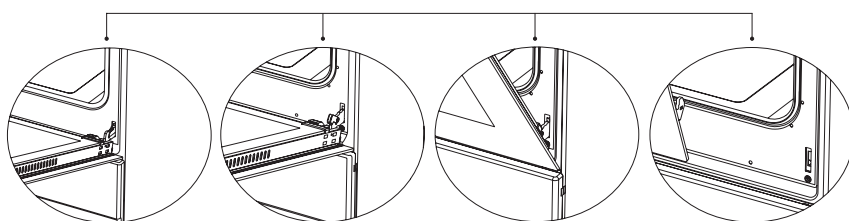
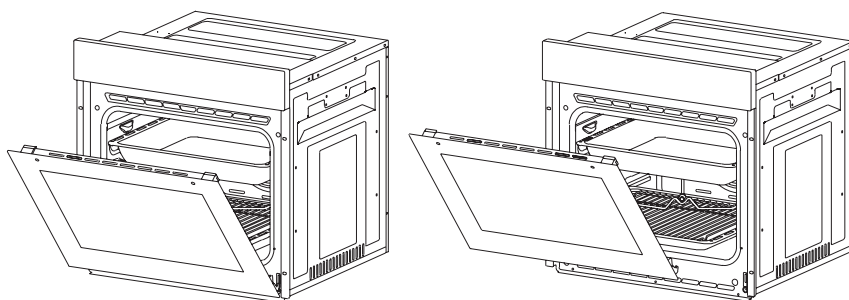
Steam Cleaning *

It enables cleaning the soils softened thanks to the steam to be generated in the oven.

1. Remove all the accessories in the oven.
2. Pour a half litre of water into the tray and Place the tray at the bottom of the boiler.
3. Set the switch to the steam cleaning mode.
4. Set the thermostat to 70 °C degrees and operate the oven for 30 minutes.
5. After operating the oven for 30 minutes, open the oven door and wipe the inner surfaces with a wet cloth.
6. Use dish-washing liquid, warm water and a soft cloth for stubborn dirt, then dry off the area you have just cleaned with a dry cloth.



Cleaning And Assembly Of The Oven Door



1

Open the door fully by pulling the oven door toward yourself. Then perform unlock operation by pulling the hinge lock upwards with the aid of screwdriver as indicated in **fig. 1**.

2

Set the hinge lock to the widest angle as in **fig. 2**. Adjust both hinges connecting oven door to the oven to the same position.

3

Later, close the opened oven door so that it will be in a position to contact with hinge lock as in **fig. 3**.

4

For easier removal of oven door, when it comes close to closed position, hold the cover with two hands as in **fig. 4** and pull upwards.

To replace the oven door again; reverse the procedure for removing the door.

BECKEN

Oven Glass Cleaning

Lift by pressing the plastic latches on the left and right, as shown in figure 10 and pulling the profile towards you, as in figure 11.

The glass is released after the profile is removed, as shown in figure 12.

Extract the loose glass by carefully pulling it towards you.

The outer glass is attached to the oven door profile. You can reassemble the windows by performing reverse operations after cleaning and maintenance are complete. Make sure that the profile is correctly seated in place.

Catalytic Walls

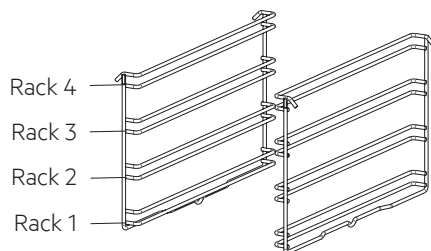
The catalytic walls are located to the left and right of the cavity under the guides. Catalytic walls eradicate stench and obtain the best performance from the stove. The catalytic walls also absorb oil residues and clean your stove while it is running.

Remove catalytic walls

To remove the catalytic walls, the guides must be pulled out. As soon as the guides are pulled out, the catalytic walls are released automatically. The catalytic walls have to be changed after 2-3 years.

Rack Positions

It is important to place the wire grill into the oven properly. Do not allow wire rack to touch rear wall of the oven. Rack positions are shown in the next figure. You may place a deep tray or a standard tray in the lower and upper wire racks.



Installing and removing wire racks

To remove wire racks, press the clips shown with arrows in the figure, first remove the lower, and then the upper side from installation location. To install wire racks; reverse the procedure for removing wire rack.

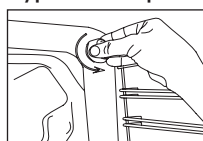
Replacement Of The Oven Lamp

WARNING: Disconnect power supply and wait for the oven to cool down to eliminate the risk of electrocution before replacing the oven lamp. Hot surfaces may cause burns.

Remove the glass protector by rotating it. Using plastic gloves may help you if you have difficulty in rotating it.

Then, remove the lamp by rotating it, and install the new lamp with the same specifications. Replace the glass protector, plug the appliance and complete the replacement procedure. You may now use your oven.

Type G9 Lamp



220-240 V, AC
15-25 W

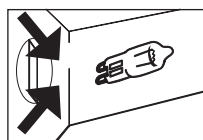


Fig. 5

Type E14 Lamp



220-240 V, AC
15 W



Fig. 6

2.4. Troubleshooting

You may solve the problems you may encounter with your product by checking the following points before calling the technical service.

Check Points

In case you experience a problem about the oven, first check the table below and try out the suggestions.

BECKEN

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications	60 cm Built-in oven (MFA 1-6...)
Lamp power	15-25 W
Thermostat	40-240 / Max °C
Lower heater	1200 W
Upper heater	1000 W
Turbo heater	1800 W
Grill heater	Small grill 1000 W Big grill 2000 W
Supply voltage	220V-240V 50/60 Hz

Specifications	60 cm Built-in oven (MFA 1-8...)
Lamp power	15-25 W
Thermostat	40-240 / Max °C
Lower heater	1200 W
Upper heater	1200 W
Turbo heater	1800 W
Grill heater	Small grill 1200 W Big grill 2400 W
Supply voltage	220V-240V 50/60 Hz

Technical specifications can be changed without prior notice to improve product quality.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Figures in this guide are schematic and may not exactly match your product.

4. POST-SALE SERVICE

This appliance was designed in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

WARNING: any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



Estimado cliente:

Gracias por adquirir este producto.

Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones, así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	40
1.1. Alimentación	41
1.2. Cable de alimentación y otros cables	41
1.3. Humedad y agua	41
1.4. Limpieza	42
1.5. Precauciones generales	42
2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	54
2.1. Descripción del producto	54
2.2. Utilización del producto	54
2.3. Mantenimiento	67
2.4. Resolución de problemas	72
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	75
4. SERVICIO POSVENTA	76
5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL	76

BECKEN

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN	
	PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN NO ABRIR	
Atención: para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Acuda al Servicio de Atención al Cliente.		

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia

En caso de avería, acuda al Servicio de Atención al Cliente.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o se les haya proporcionado instrucciones para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en **www.supporteworten.pt**

1.1. Alimentación

Compruebe que la tensión de la red eléctrica es compatible con la indicada en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al Servicio de Atención al Cliente.

1.2. Cable de alimentación y otros cables

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes.

Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un Servicio de Atención al Cliente para que proceda a su sustitución.

1.3. Humedad y agua

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el

BECKEN

aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

1.4. Limpieza

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

1.5. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner correctamente en funcionamiento este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar un peligro.
- No utilice la puerta o el asa para transportar o mover el aparato.
- Lleve a cabo el traslado y transporte en el embalaje original.
- Preste la máxima atención al aparato durante la carga/descarga y la manipulación.
- Asegúrese de que el embalaje esté bien cerrado durante la manipulación y el transporte.
- Proteja el embalaje de factores externos (como la humedad, el agua, etc.) que puedan dañarlo.
- Tenga cuidado de no dañar el aparato debido a golpes, choques, caídas, etc. durante su manipulación y transporte, y de no romperlo o deformarlo durante su funcionamiento.
- La instalación y la reparación siempre deben ser realizadas por el "SERVICIO AUTORIZADO". El fabricante no se hace responsable de las operaciones realizadas por personas no autorizadas.

BECKEN

- Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento. Solo de esta manera puede usar el dispositivo de forma segura y correcta.
- El horno debe usarse de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.
- Mantenga a los niños menores de 8 años y a las mascotas alejados cuando opere.
- Las partes accesibles pueden calentarse durante el uso. Los niños deben mantenerse lejos.
- ADVERTENCIA: Peligro de incendio: no almacene artículos que en las superficies de cocción.
- ADVERTENCIA: El aparato se calienta durante su uso. Debe tenerse cuidado de no tocar los calentadores del interior del horno.
- Las condiciones de configuración de este dispositivo se especifican en la etiqueta. (O en la placa de datos)
- Las partes accesibles pueden estar calientes cuando se usa la parrilla. Los niños pequeños deberían mantenerse lejos.
- ADVERTENCIA: Este aparato está diseñado para cocinar. No debe utilizarse para otros propósitos, como para calefacción.40

- Para limpiar el aparato, no use limpiadores de vapor.
- Asegúrese de que la puerta del horno esté completamente cerrada después de colocar los alimentos dentro del horno.
- NO TRATE NUNCA de apagar el fuego con agua. Solo apague el circuito del dispositivo y luego cubra la llama con una cubierta o una manta ignífuga.
- ADVERTENCIA: Los niños menores de 8 años de edad deben mantenerse lejos menos que sean supervisados continuamente.
- Debe evitarse tocar los elementos calientes.
- PRECAUCIÓN: El proceso de cocción deberá ser supervisado. El proceso de cocción siempre deberá ser supervisado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin estar vigilados por parte de un adulto.
- Este dispositivo ha sido diseñado solo para uso doméstico.

BECKEN

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza o el mantenimiento al aparato por parte del usuario no debe ser realizado por niños a menos que sean mayores de 8 años y sean supervisados por adultos.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación lejos de niños menores de 8 años.
- Coloque cortinas, tul, papel o cualquier material inflamable (inflamable) lejos del aparato antes de comenzar a usarlo. No coloque materiales inflamables encima o dentro del aparato.
- Mantenga abiertos los canales de ventilación.
- El aparato no es adecuado para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
- No caliente latas cerradas ni frascos de vidrio. La presión puede llevar a los tarros a explotar.
- El asa del horno no es un colgador de toallas. No cuelgue toallas, etc. en el asa del horno.
- No coloque las bandejas del horno, platos u hojas de aluminio directamente sobre la base del horno. El calor acumulado puede dañar la base del horno.
- Mientras coloca alimentos o retira alimentos del horno, etc., siempre use guantes resistentes al calor.

- No use el producto estando bajo medicación y/o bajo la influencia del alcohol, que puede afectar su capacidad de buen juicio.⁴²
- Tenga cuidado al usar alcohol en sus alimentos. El alcohol se evaporará a altas temperaturas y puede prenderse fuego y causar un incendio si entra en contacto con superficies calientes.
- Después de cada uso, verifique si la unidad está apagada.
- Si el aparato está defectuoso o tiene un daño visible, no lo haga funcionar.
- No toque el enchufe con las manos mojadas. No tire del cable para desconectarlo, siempre sostenga el enchufe.
- No use el aparato con el cristal de la puerta frontal retirado o roto.
- Coloque el papel de hornear junto con la comida en un horno precalentado poniéndolo dentro de una olla o en un accesorio de horno (bandeja, parrilla de alambre, etc.).
- No coloque objetos que puedan alcanzar los niños en el aparato.
- Es importante colocar la parrilla de alambre y la bandeja correctamente en los estantes de alambre y/o colocar correctamente la bandeja en el estante. Coloque la parrilla o bandeja entre dos rieles y asegúrese de que esté equilibrada antes de poner comida sobre ella.

BECKEN

- Contra el riesgo de tocar los elementos del calentador del horno, retire las partes sobrantes del papel de hornear que cuelgan del accesorio o contenedor.
- Nunca lo use a temperaturas de horno superiores a la temperatura de uso máxima indicada en su papel de hornear. No coloque el papel de hornear en la base del horno. Con el fin de evitar el riesgo de tocar las partes calientes y quemadores del horno, retire el exceso de papel de hornear colgante del accesorio o contenedor.
- Cuando la puerta esté abierta, no coloque ningún objeto pesado sobre la puerta ni permita que los niños se sienten en ella. Puede hacer que el horno vuelque o que las bisagras de la puerta se dañen.
- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Mantenga los materiales de embalaje lejos del alcance de los niños.
- No utilice limpiadores abrasivos ni raspadores metálicos afilados para limpiar el cristal, ya que los arañazos que pueden ocurrir en la superficie del cristal de la puerta pueden hacer que el cristal se rompa.
- El usuario no debe manejar el horno solo.
- Durante el uso, las superficies internas y externas del horno se calientan. Cuando abra la puerta del horno, retroceda para evitar que salga vapor caliente del interior. Hay riesgo de quemaduras.

- No coloque objetos pesados cuando la puerta del horno esté abierta, existe el riesgo de que se voltee.
- El usuario no debe dislocar la resistencia durante la limpieza. Puede causar una descarga eléctrica.
- El suministro del horno se puede desconectar durante cualquier trabajo de construcción en el hogar. Después de completar el trabajo, vuelva a conectar el horno debe ser hecho por un servicio autorizado.
- Para evitar el sobrecalentamiento, el aparato no debe instalarse detrás de una cubierta decorativa.
- Apague el aparato antes de quitar las protecciones. Después de limpiar, instale las protecciones de acuerdo con las instrucciones.
- El punto de fijación del cable debe estar protegido.
- No cocine la comida directamente en la bandeja/ rejilla. Por favor, ponga la comida en las herramientas adecuadas antes de ponerlas en el horno.

Seguridad eléctrica

1. Conecte el aparato a un enchufe con conexión a tierra protegido por un fusible que cumpla con los valores especificados en el cuadro de especificaciones técnicas.
2. Haga que un electricista autorizado instale un equipo de puesta a tierra. Nuestra empresa no será responsable por

BECKEN

los daños que se incurrirán debido al uso del producto sin conexión a tierra de acuerdo con las reglamentaciones locales.

3. Los interruptores automáticos del horno deben colocarse de modo que el usuario final pueda alcanzarlos cuando el horno esté instalado.
4. El cable de alimentación (el cable con enchufe) no debe entrar en contacto con las partes calientes del dispositivo.
5. Si el cable de suministro de energía (el cable con enchufe) está dañado, este cable debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o un personal igualmente calificado para evitar una situación peligrosa.
6. NUNCA lave el producto rociando o vertiendo agua sobre él! Existe el riesgo de electrocución.
7. ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que el circuito del dispositivo esté abierto antes de cambiar la lámpara.
8. ADVERTENCIA: Corte todas las conexiones del circuito de suministro antes de acceder a las terminales.
9. No use cables cortados o dañados o cables de extensión que no sean el cable original.
10. Asegúrese de que no haya líquido o humedad en el tomacorriente donde está instalado el enchufe del producto.

11. La superficie posterior del horno también se calienta cuando se opera el horno. Las conexiones eléctricas no deben tocar la superficie posterior, de lo contrario, las conexiones podrían dañarse.
12. No apriete los cables de conexión a la puerta del horno y no los aplique sobre superficies calientes.
13. Si el cable se derrite, esto puede provocar un cortocircuito en el horno e incluso un incendio.
14. Desenchufe la unidad durante la instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.
15. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por su fabricante o servicio técnico autorizado o cualquier otro personal calificado en el mismo nivel, para evitar cualquier situación peligrosa.
16. Asegúrese de que el enchufe esté insertado firmemente en el tomacorriente de la pared para evitar chispas.
17. No use limpiadores a vapor para limpiar el aparato, de lo contrario puede ocurrir una descarga eléctrica.
18. Se requiere un interruptor omnipolar capaz de desconectar la fuente de alimentación para la instalación. La desconexión de la fuente de alimentación debe proporcionarse con un interruptor o un fusible integrado instalado en una fuente de alimentación fija de acuerdo con el código de construcción.

BECKEN

19. El dispositivo está equipado con un cable tipo “Y”.
20. Las conexiones fijas se deben conectar a una fuente de alimentación que permita la desconexión omnipolar. Para dispositivos con categoría de sobretensión por debajo de III, el dispositivo de desconexión se conectará a la fuente de alimentación fija de acuerdo con el código de cableado.

Uso previsto

1. Este aparato está diseñado para uso en el hogar. El uso comercial del aparato no está permitido.
2. Este aparato solo se puede usar para cocinar. No debe usarse para otros fines, como calentar una habitación.
3. Este aparato no debe usarse para calentar placas debajo de la parrilla, para secar la ropa o las toallas colgándolas en el asa o con fines de calefacción.
4. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos al mal uso o mal manejo.
5. La parte del horno de la unidad se puede usar para descongelar, asar, freír y asar alimentos.
6. La vida operativa del producto que ha comprado es de 10 años. Este es el período durante el cual el fabricante proporciona los recambios necesarios para el funcionamiento de este producto según lo definido.

Conexión Eléctrica

1. Debe instalar y conectar el horno en su sitio correctamente según las instrucciones del fabricante de la mano de un servicio técnico autorizado.
2. Debe instalar el aparato en una caja para horno con mucha ventilación.
3. Las conexiones eléctricas del aparato deben llevarse a cabo únicamente con enchufes con conexión a tierra, instalados conforme las normativas. Contacte con un electricista autorizado si no hay ningún enchufe con conexión a tierra donde vaya a colocarse el aparato. El fabricante no se responsabilizará de ninguna manera por los daños causados por la conexión de enchufes sin conexión a tierra al aparato.
4. El enchufe del horno debe tener conexión a tierra. Asegúrese de que el enchufe tenga conexión a tierra. El enchufe debe estar ubicado en un lugar al que pueda accederse después de la instalación.
5. El horno ha sido fabricado con 220-240 V 50/60 Hz. El aparato cuenta con corriente alterna, para el cual se necesita un fusible de 16 Amp. Si la corriente de la red es diferente a estos valores indicados, consulte con un electricista o un servicio técnico autorizado.
6. Cuando necesite sustituir el fusible eléctrico, por favor, asegúrese de que la conexión eléctrica se lleve a cabo de la siguiente manera:

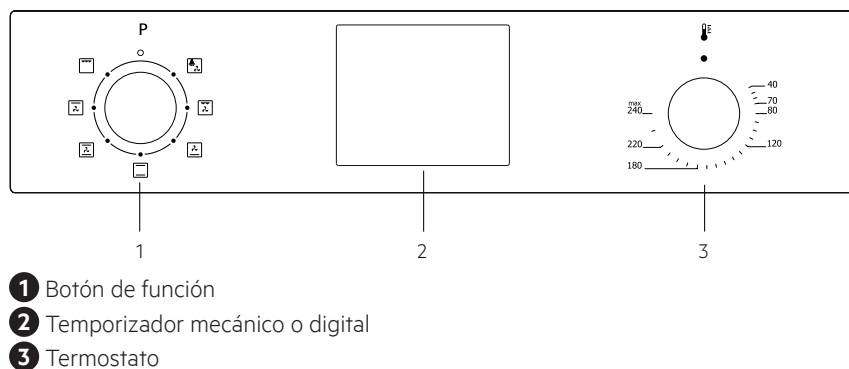
BECKEN

- Cable fásico marrón (a terminal activo)
 - Cable azul hacia la terminal neutra
 - Cable amarillo-verde hacia la terminal de tierra
7. Los conmutadores de desconexión del horno deben estar en un sitio accesible para el usuario final cuando el horno esté en su sitio.
8. El cable de alimentación (cable de enchufado) no debe tocar las zonas calientes del aparato.
9. Si el cable de alimentación (cable de enchufado) está dañado, el importador, su agente de servicio o personal igualmente cualificado deberán sustituirlo para evitar situaciones de peligro.

2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

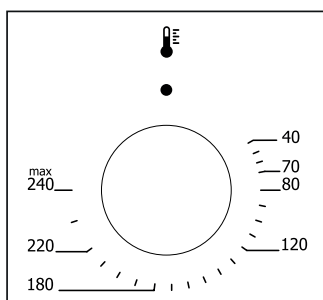
2.1. Descripción del producto

2.2. Utilización del producto



ADVERTENCIA: El panel de mandos de arriba es solo para fines ilustrativos. Considere el panel de mandos en su dispositivo.

Botón del termostato: Le ayudará a configurar la temperatura de cocción de los alimentos que vayan a cocinarse en el horno. Gire el botón después de colocar los alimentos en el horno para establecer la temperatura deseada. Compruebe la tabla relacionada con las temperaturas de cocción de varios alimentos.



Perilla del temporizador digital



BECKEN

Símbolos de pantalla led

	Indicación de funcionamiento del horno • Encendido: está cocinando o listo para hacerlo. • Apagado: está apagado.
	Indicación de operación de recordatorio de minutos • Activado: alarma de recordatorio de minutos activada. • Intermitente: modo de configuración de recordatorio de minutos; ajuste posible con los botones + o - la alarma de minutos actual está completa. • Apagado: está apagado.
	Indicación de bloqueo infantil • Activado: el bloqueo para niños está activado. • Desactivado: el bloqueo para niños está desactivado.
	Indicación automática del estado de cocción • Encendido: cocción automática completa o semi-completa encendida. • Intermitente: cocción automática completada + o - encendida. • Off: Off.

Es un módulo de cronometraje electrónico que permite que los alimentos que ponga en el horno estén listos para servir en el momento que desee. Lo único que debe hacer es programar el tiempo de cocción de los alimentos y el momento en que desea que estén listos. También es posible usar una alarma programada por minutos independientemente del horno.

Si el reloj se retrasa o es temprano, no significa que esté defectuoso. El reloj del horno se puede retrasar o avanzar de acuerdo con la frecuencia de la red, ya que funciona directamente con la tensión de la red. Esto no es un fallo de funcionamiento.

Enciende el horno

Al encender, el horno está inactivo, la hora y los símbolos **A** parpadeará. El tiempo indicado no es correcto y debe ajustarse. Prensas **⏻** para encender el horno y continuar ajustando el tiempo como lo indica la siguiente información.

Ajuste de horario

Establecer el horario solo es posible cuando no se está ejecutando ningún programa de cocción. Presione **+** o **-** simultáneamente durante 3 segundos para ingresar al modo de ajuste y luego el símbolo de período entre las horas y los minutos comenzará a parpadear. Usando **+** y **-** ajustar la duración deseada. La duración máxima ajustable es de 23h59 minutos. El modo de ajuste se desactivará después de 6 segundos de presionar el último botón o se puede finalizar inmediatamente presionando el botón **⏸**.

Nota: La configuración del tiempo también se activa en los primeros 7 segundos después de la activación.

Recordatorio de configuración

Con esta función, puede establecer el tiempo deseado en minutos. Una vez transcurrido el tiempo establecido, escuchará un sonido de alarma. Presiona el botón **⏸** una vez para ingresar al modo de configuración de minutos, el símbolo **⌚** comenzará a parpadear en la pantalla LED. Usando las señales **+** o **-**, ajuste la duración deseada. La duración máxima ajustable es de 10 horas. El modo de ajuste se desactivará después de 6 segundos de presionar el último botón o se puede finalizar inmediatamente presionando el botón **⏸**.

Cancelar sonido de alarma

Una vez que haya transcurrido el temporizador establecido, la alarma del timbre comenzará a sonar, acompañada del símbolo **⌚** que parpadea en la pantalla. Cualquier botón que se presione interrumpirá el sonido de la alarma y esta indicación. Si no se presiona ningún botón, el sonido de la alarma finalizará automáticamente después de 5 minutos, pero el símbolo continuará parpadeando.

Cocina semiautomática

Este programa de cocción está diseñado para comenzar a cocinar inmediatamente durante un período específico. Después de configurar el horno a la función y temperatura deseadas con los botones del horno:

BECKEN

1. Presiona el botón  dos veces, un símbolo parpadeará en la pantalla LED  y la duración de la cocción aparecerá en la pantalla LED una tras otra.
2. Usando los botones  o  establezca el tiempo de cocción deseado.
3. Después de 6 segundos de presionar el último botón o presionar el símbolo dos veces  el ajuste está completo. El símbolo  será constante en la pantalla y mostrará la hora actual del día.

Cocina automática completa

Este programa de cocción está diseñado para realizar una cocción demorada, estableciendo la hora del día, cuando la comida debe estar lista. En otras palabras, el horno no arrancará de inmediato, sino que calculará automáticamente el tiempo para comenzar a cocinar.

1. Lleve a cabo los pasos 1 y 2 de cocción semiautomática como se muestra arriba  (ajuste de duración de cocción).
2. Presione el botón  nuevamente, el símbolo parpadeará en la pantalla y la duración de la cocción aparecerá en la pantalla una después de la otra.
3. Usando los botones  o  establezca el tiempo de cocción deseado. El símbolo  desaparecerá, pero el símbolo  seguirá parpadeando en la pantalla. Esto indica que se programa una cocción automática, pero la cocción aún no ha comenzado.
4. Después de 6 segundos de presionar el último botón o presionar el símbolo  la configuración está completa; la pantalla mostrará la hora actual del día.

Fin de cocción automática

Después de completar la cocción automática, el símbolo  parpadeará en la pantalla LED y sonará la alarma del zumbador. Cualquier

botón que presione detendrá el sonido de la alarma, pero el símbolo parpadeante continuará hasta que el botón  sea presionado. La alarma sonora sonará durante 7 minutos, si no se interrumpe.

Interrupciones de energía

Después de cualquier interrupción de energía en la red, su horno estará inactivo después de la restauración de energía, por razones de seguridad. Una vez encendido, los dígitos de la hora del día y el símbolo  parpadeará y se debe configurar el tiempo (ver: encender el horno).

Nota: Cuando el símbolo  parpadea, esto indica que el horno está inactivo y lo inicia en modo manual.

Bloque para niños

Esta función está diseñada para evitar cualquier modificación no autorizada de la configuración del temporizador. Esta función estará activa dentro de 30 segundos después de presionar el último botón. Para deshabilitarlo, presione el botón . Para deshabilitarlo, presione el botón  por 3 segundos. El símbolo  desaparecerá.

OPCIONES DE PROGRAMACION

Tono de alarma:

Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos, esto producirá la producción del sonido de alarma actualmente válido. Al presionar los botones  y , Puede elegir entre 3 sonidos de alarma disponibles. El último tono de alarma escuchado se grabará automáticamente como el sonido seleccionado. Después de 6 segundos de presionar el último botón o presionar el símbolo , la selección estará completa.

Ajuste de brillo:

Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos, esto mostrará la configuración de brillo actualmente válida. Al presionar los botones  y , puede recorrer 8 configuraciones de brillo disponibles. El último código de brillo se guardará automáticamente como la configuración seleccionada. Después de 6 segundos de presionar el último botón o presionar el símbolo , la selección estará completa.

BECKEN

Nota: La configuración predeterminada es mayor.

Nota: Las opciones programables no son volátiles y serán residentes después de cualquier falla de energía.

Uso inicial del horno

Deberá hacer lo siguiente cuando use el horno por primera vez y lleve a cabo las conexiones necesarias según las instrucciones:

1. Retire las etiquetas o los accesorios de dentro del horno. Si los hay, retire el folio de protección del lado frontal del aparato.
2. Retire el polvo y los restos del embalaje limpiando el interior con un paño húmedo. El interior del horno debe estar vacío. Enchufe el cable del aparato en la toma de corriente.
3. Ajuste el botón del termostato a la temperatura más alta (Máx. 240 °C) y haga funcionar el horno durante 30 minutos con la puerta cerrada. Mientras, puede que se produzca un poco de humo y mal olor, lo que es normal.
4. Limpie el interior del horno con agua ligeramente templada con detergente después de que se haya enfriado. Luego, séquelo con un paño limpio. Ahora podrá usar el horno.

Uso normal del horno

1. Ajuste el botón del termostato y la temperatura a la cual desee preparar los alimentos para empezar la cocción.
2. Podrá fijar el tiempo de cocción como desee con el botón de los modelos del temporizador mecánico. El temporizador desactivará los calefactores cuando el tiempo haya finalizado y emitirá un pitio como advertencia auditiva.
3. El temporizador desactivará los calefactores y emitirá una señal auditiva cuando el tiempo de cocción haya finalizado de acuerdo a la información introducida en los modelos con temporizador digital.

4. El sistema refrigerante del aparato seguirá funcionando después de completar la cocción. No corte el suministro eléctrico del aparato en esta situación, ya que es necesario para que éste se enfríe. El sistema se apagará una vez el enfriamiento se haya completado.

Uso De La Parrilla

1. Cuando coloque la parrilla en el estante superior, la comida en la parrilla no tocará la parrilla.
2. Puede precalentar durante 5 minutos mientras asa a la parrilla. Si es necesario, puede voltear la comida boca abajo.
3. La comida debe estar en el centro de la parrilla para proporcionar el máximo flujo de aire a través del horno.

Para encender la parrilla:

1. Coloque el botón de función sobre el símbolo de la parrilla.
2. Luego, ajústelo a la temperatura deseada de la parrilla.

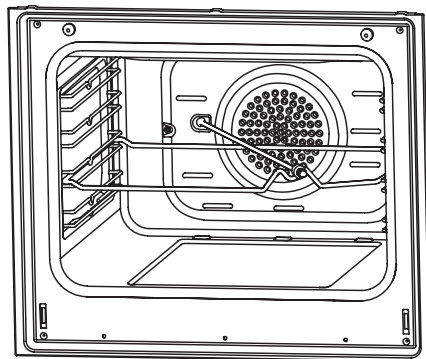
Para apagar la parrilla:

Coloque el botón de función en la posición de apagado.

ADVERTENCIA: Mantenga la puerta del horno cerrada mientras cocina a la parrilla.

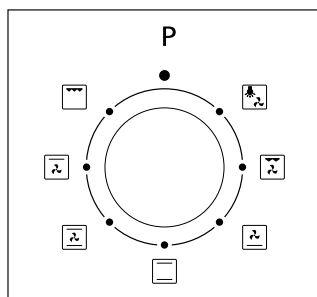
BECKEN

Usando el asado de pollo



Coloque la brocheta en el tablero. Deslice la estructura de la brocheta dentro del horno al nivel deseado. Coloque una bandeja colectora en la parte inferior para recoger el líquido. Añade un poco de agua a la bandeja para facilitar la limpieza. No olvides quitar la parte plástica de la brocheta. Después de asar a la parrilla, atornille el mango de plástico en la brocheta y retire la comida del horno.

TIPOS DE PROGRAMAS



Botón del programa: Le ayudará a establecer con qué calefactores se cocerán los alimentos colocados en el horno. A continuación, se indican los tipos de programas de calefacción y sus funciones. Puede que no todos los modelos tengan todos los tipos de calefactores y, por consiguiente, los tipos de estos calefactores.

A continuación, se indican los tipos de programas de calefacción del aparato y explicaciones importantes para que pueda cocinar varios alimentos según sus gustos personales.

	Elementos calefactores inferiores y superiores
	Ventilador
	Elemento calefactor inferior y ventilador
	Elemento calefactor inferior y superior y ventilador
	Elemento calefactor inferior-superior y ventilador
	Parrilla
	Parrilla inteligente y ventilador

Elemento calefactor inferior: Seleccione este programa hacia el final del tiempo de cocción si va a asar la parte inferior de los alimentos.

Elemento calefactor superior: Se usa para calentar o asar posteriormente cantidades muy pequeñas de alimentos.

Elemento calefactor inferior y superior: Un programa que puede usarse para cocinar alimentos como por ejemplo pasteles, pizza y galletas.

Elemento calefactor inferior y ventilador: Se usa principalmente para cocinar alimentos tales como pasteles de fruta.

Elemento calefactor inferior y superior y ventilador: El programa es apto para cocinar alimentos como por ejemplo pasteles, bizcocho, lasaña. Apto también para cocinar platos de carne.

BECKEN

Parrilla: La parrilla se usa para asar platos de carne como por ejemplo estofados, salchichas y pescado. Mientras esté en la parrilla, la bandeja debe estar colocada en el estante inferior con agua dentro.

Calefactor turbo y ventilador: Apto para hornear y asar. Mantenga el ajuste de calor más bajo que el programa «del calefactor inferior y superior», ya que el calor se mueve inmediatamente a través del flujo de aire.

Parrilla y ventilador: Es adecuado para cocinar alimentos cárnicos. No se olvide de colocar una bandeja de cocción en una rejilla inferior dentro del horno y un poco de agua.

Cocción multifunción (3D): Apto para hornear y asar. Los calefactores inferiores y superiores funcionan también con la transmisión rápida de calor a través de flujos de aire. Es apto para las cocciones que requieran una única bandeja y calor intenso.

RECOMENDACIONES PARA LA COCCIÓN

En la siguiente tabla podrá encontrar información acerca de los tipos de alimentos que hemos probado y de los cuales hemos identificado sus valores de cocción en nuestros laboratorios. Los tiempos de cocción pueden variar según la tensión de red, la calidad, la cantidad y la temperatura del material a cocinar. Puede que los platos que pueda preparar con estos valores no sean de su gusto. Puede ajustar diferentes valores por su cuenta para obtener varios sabores y resultados a su gusto realizando pruebas.

ADVERTENCIA: Deberá precalentar el horno durante 7-10 minutos antes de colocar alimentos en él.

Tabla de Cocción

Alimentos	Función de cocción	temperatura de cocción (°C)	Parrilla de cocción	Tiempo de cocción (mín.)
Pastel	Estático / Estático +ventilador	170-180	2-3	35-45
Pastel pequeño	Estático / Turbo +ventilador	170-180	2	25-30
Tarta	Estático / Estático +ventilador	180-200	2	35-45
Pastelería	Estático	180-190	2	20-25
Galletas	Estático	170-180	2	20-25
Tarta de manzana	Estático / Turbo +ventilador	180-190	1	50-70
Bizcocho	Estático	200/150*	2	20-25
Pizza	Ventilador estático	180-200	3	20-30
Lasaña	Estático	180-200	2-3	25-40
Meringue	Estático	100	2	50
Pollo asado**	Parrilla+ventilador	200-220	3	25-35
Pescado a la parrilla**	Parrilla+ventilador	200-220	3	25-35
Bistec de ternera**	Parrilla+ventilador	Máx.	4	15-20
Albondigas a la parrilla**	Parrilla+ventilador	Máx.	4	20-25

* No precalentar. Se recomienda que la primera mitad de la cocción sea a 200 °C, mientras que la otra mitad se lleve a cabo a 150 °C.

** Deberá dar la vuelta a los alimentos una vez transcurrida la mitad del tiempo de cocción.

BECKEN

Alimentos	Función de cocción	temperatura de cocción (°C)	Parrilla de cocción	Tiempo de cocción (mín.)
Pastel	Estático / Estático +ventilador	170-180	2-3	30-35
Pastel pequeño	Estático / Turbo +ventilador	170-180	2-3	25-30
Tarta	Estático / Estático +ventilador	180-200	2-3	30-35
Pastelería	Estático	180-190	2	25-30
Galletas	Estático / Turbo +ventilador	170-180	2-3	20-30
Tarta de manzana	Estático / Turbo +ventilador	180-190	2-3	40-50
Bizcocho	Estático / Turbo +ventilador	200/150*	2-3	25-30
Pizza	Estático / Turbo+inferior	180-200	3	20-30
Lasaña	Estático	180-200	2-3	20-25
Merengue	Estático / inferior-superior+ventilador	100	2-3	60-70
Pollo asado**	Estático / inferior-superior+ventilador	200-220	2-3	25-30
Pescado a la parrilla**	Parrilla	190-200-220	3-4	20-25
Bistec de ternera**	Parrilla	230	5	25-30
Albóndigas a la parrilla**	Parrilla	230	5	20-35

* No precalentar. Se recomienda que la primera mitad del tiempo de cocción se lleve a cabo a 200 ° C, mientras que la otra mitad a 150 ° C.

** Los alimentos deben darse vuelta después de la mitad del tiempo de cocción.

Hornear Con La Piedra Para Pizzas *

Cuando cocine con piedra para pizza, coloque ésta sobre la parrilla y precaliente el horno en el modo pizza (turbo + inferior) a 230°C durante 30 minutos. Una vez que se haya precalentado y sin quitar la piedra para pizza, coloque la pizza sobre ella con la lámina (no coloque pizzas congeladas) y hornee a 180°C durante 20-25 minutos. Al finalizar la cocción, retire la pizza del horno con la película.

ADVERTENCIA: No coloque la piedra para pizzas en un horno precalentado.

ADVERTENCIA: Al finalizar la cocción, no saque la piedra para pizzas cuando está caliente y no lo coloque sobre superficies frías. De lo contrario, se puede agrietar.

ADVERTENCIA: No exponga la piedra para pizza a la humedad.

2.3. Mantenimiento

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

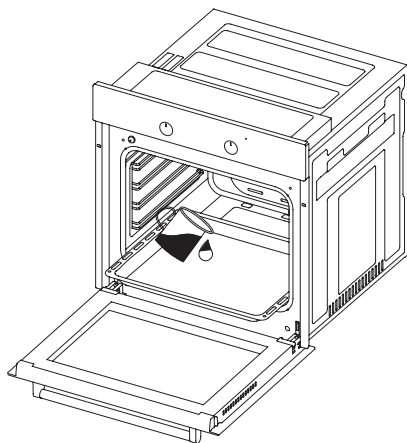
1. Retire el enchufe de la toma de corriente.
2. No limpie las piezas internas, el panel, las bandejas y otras piezas del aparato con herramientas sólidas tales como un cepillo de cerdas, lana de acero o cuchillo. No use materiales abrasivos o raspantes ni detergente.
3. Tras la limpieza de las partes interiores del horno con un paño jabonoso, enjuáguelo y luego séquelo bien con un paño suave.
4. Limpie las superficies de cristal con productos de limpieza específicos para cristal.
5. No limpie el horno con limpiadores a vapor.
6. No utilice nunca productos inflamables como ácido, disolvente y gas mientras limpie el aparato.
7. Nunca lave ninguna parte del producto del aparato.
8. Use estearato de potasio (jabón suave) para la suciedad y manchas.

BECKEN

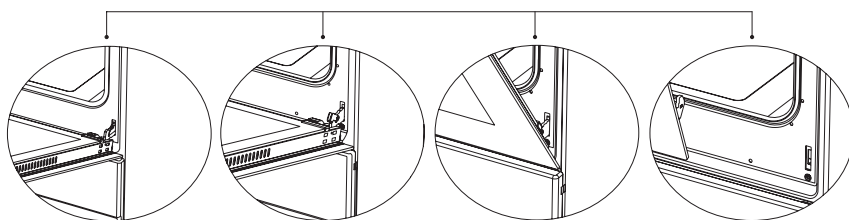
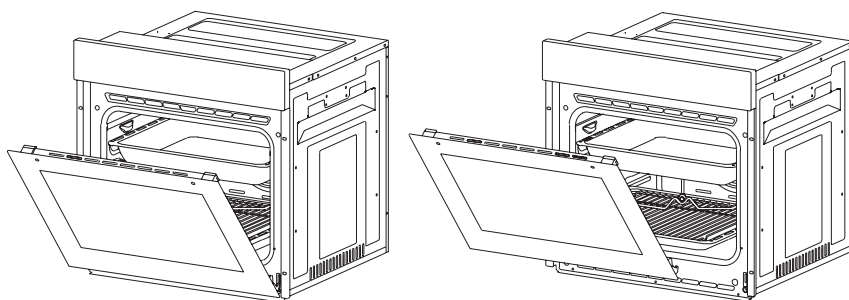
Limpieza con Vapor *

Le permitirá lavar los restos sólidos ablandados gracias al vapor generado en el horno.

1. Retire todos los accesorios del horno.
2. Vierta medio litro de agua en la bandeja y colóquela en la parte inferior del calentador.
3. Fije el interruptor en el modo de limpieza con vapor.
4. Fije el termostato a 70 °C y utilice el horno durante 30 minutos.
5. Después de utilizar el horno durante 30 minutos, abra la puerta del horno y limpie las superficies internas con un paño húmedo.
6. Use un líquido para lavar platos, agua tibia y un paño suave para la suciedad más incrustada. Luego, seque la zona que acaba de limpiar con un paño seco.



Limpieza Y Montaje De La Puerta Del Horno



1

Abra la puerta totalmente tirando de ella hacia usted. Luego desbloquee la bisagra tirando del bloqueo de bisagra hacia arriba con la ayuda de un destornillador tal como se indica en la **fig. 1**.

2

Fije el bloqueo de bisagra al mayor ángulo tal como se indica en la **fig. 2**. Ajuste a la misma posición las dos bisagras que conectan la puerta con el horno.

3

Más adelante, cierre la puerta para que quede en una posición en contacto con el bloqueo de la bisagra tal como se muestra en la **fig. 3**.

4

Para poder retirar la puerta del horno fácilmente, cuando se aproxime a la posición de cierre, coja la cubierta con las dos manos tal como se muestra en la **fig. 4** y tire hacia arriba.

Haga lo mismo que hizo en orden inverso mientras abría la puerta para volver a colocar la puerta del horno.

BECKEN

Limpieza Del Cristal Del Horno

Levántelo presionando los lotes de plástico tanto en los lados izquierdo y derecho como se muestra en la figura 10 y tirándolo hacia usted mismo como se muestra en la figura 11. El cristal se soltará después de retirar el perfil tal como se indica en la figura 12. Retire el cristal que se ha soltado tirándolo hacia usted con cuidado. Fije el cristal exterior al perfil de la puerta del horno. Podrá lavar los cristales fácilmente después de retirarlos. Después de haber finalizado la limpieza y el mantenimiento, podrá volver a colocar los cristales siguiendo los mismos pasos en sentido inverso. Asegúrese de que el perfil esté colocado correctamente en su sitio.

Paredes Catalíticas *

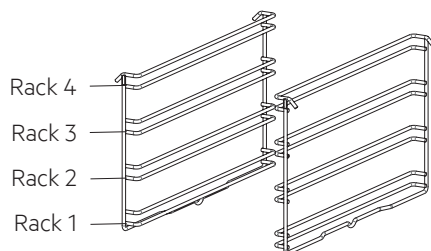
Las paredes catalíticas a la izquierda y a la derecha debajo de las guías. Las paredes catalíticas expulsan el mal olor y ofrecen el mejor rendimiento por parte de la cocina. Las paredes catalíticas también absorben los residuos de aceite y limpian el horno mientras está funcionando.

Retirar las paredes catalíticas

Para retirar las paredes catalíticas, debe extraer las guías. Tan pronto cuando haya extraído las guías, las paredes catalíticas se liberarán automáticamente. Las paredes catalíticas deben cambiarse cada 2-3 años.

Posiciones del estante

Es importante colocar la rejilla de alambre en el horno adecuadamente. No permita que el estante de alambre toque la pared trasera del horno. Las posiciones de los estantes se muestran en la siguiente figura. Puede colocar una bandeja profunda o una bandeja estándar en los estantes de alambre inferior y superior.



Instalación y eliminación de estantes de alambre

Para quitar los estantes de alambre, presione los clips que se muestran con las flechas en la figura, primero quite la parte inferior y la parte superior de la ubicación de instalación. Para instalar estantes de alambre, invierta el procedimiento para quitar el estante de alambre.

Recambio de la luz del Horno

ADVERTENCIA: Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de abrir el circuito del aparato antes de cambiar la luz. (tener el circuito abierto significa que el suministro eléctrico está desactivado)

En primer lugar, desconecte el suministro eléctrico del aparato y asegúrese de que el aparato esté frío.

Retire la protección de cristal girándolo tal como se indica en la figura lateral izquierda. Si tiene alguna dificultad para realizar el giro, usar guantes de plástico le ayudará.

Luego, gire la lámpara para retirarla y coloque la nueva lámpara de la misma manera. Las características de la lámpara son las siguientes; Vuelve a colocar la protección de cristal del aparato en la toma de corriente y finalice la sustitución. Ahora podrá usar el horno.

BECKEN

Tipo G9 Lámpada



220-240 V, AC
15-25 W

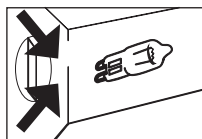


Fig. 5

Tipo E14 Lámpada



220-240 V, AC
15 W



Fig. 6

2.4. Resolución de problemas

Puede resolver los problemas que puede encontrar con su producto al verificar los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico.

Puntos de verificación

En caso de que experimente un problema con el horno, primero revise la tabla a continuación y pruebe las sugerencias.

Problema	Causa Probable	Qué hacer
El horno no funciona.	Suministro eléctrico no disponible.	Verifique el suministro de energía.
El horno se detiene durante la cocción.	El enchufe se sale de la toma de corriente.	Vuelva a instalar el enchufe en la toma de corriente.
Se apaga durante la cocción.	Operación continua demasiado larga.	Deje que el horno se enfríe después de largos ciclos de cocción.
	El ventilador no funciona.	Escuche el sonido del ventilador de enfriamiento.
	Horno no instalado en un lugar con buena ventilación.	Asegúrese de que guardar los espacios libres indicados en el manual de instrucciones.
	Más de un enchufe en un enchufe de corriente.	Use solo un enchufe para cada enchufe de corriente.
Superficie exterior del horno se calienta mucho durante su funcionamiento.	Horno no instalado en un lugar con buena ventilación.	Asegúrese de que guardar los espacios libres indicados en el manual de instrucciones.
La puerta del horno no se abre correctamente.	Restos de alimentos atascados entre la puerta y la cavidad interna.	Limpiar bien el horno y tratar de volver a abrir la puerta.
La luz interna es débil o no funciona.	Objeto extraño que cubre la lámpara durante la cocción.	Limpiar la superficie interna del horno y revise nuevamente.
	La lámpara podría estar fallando.	Reemplace con una lámpara con las mismas características técnicas.
Choque eléctrico al tocar el horno.	Sin una conexión a tierra adecuada.	Asegúrese de que la red eléctrica tenga una correcta toma a tierra.
	Se usa una toma de corriente sin conexión a tierra.	
Goteo de agua.	El agua o el vapor se pueden generar bajo ciertas condiciones dependiendo de la comida que se cocina. Esto no es un error del aparato.	Deje que el horno se enfríe y luego séquelo con un trapo de cocina.
Sale vapor de una grieta en la puerta del horno.		
Hay agua dentro del horno.		

BECKEN

Problema	Causa Probable	Qué hacer
El ventilador de refrigeración seguirá funcionando tras terminar la cocción.	El ventilador funciona durante un cierto período para la ventilación de la cavidad interna del horno.	Esto no es una falla del aparato; por lo tanto no debe preocuparse.
El horno no calienta.	La puerta está abierta.	Cierre la puerta y reinicie.
	Controles del horno no ajustados correctamente.	Lea la sección sobre el funcionamiento del horno y reinicie el horno.
	Fusible disparado o interruptor automático apagado.	Sustituya el fusible o reinicie el interruptor. Si esto se repite con frecuencia, llame a un electricista.
Humo que sale durante el funcionamiento.	Cuando utilice el horno por primera vez.	El humo sale de los calentadores. Esto no es una falta. Después de 2-3 ciclos, no habrá más humo.
	Comida en el calen.	Deje que el horno se enfríe y limpie los residuos de comida del suelo del horno y la superficie del calentador superior.
Cuando utilice el horno, saldrá olor a quemado o plástico.	Se usan accesorios plásticos u otros accesorios no resistentes al calor dentro del horno.	A altas temperaturas, debe usar accesorios de cristalería adecuados.
El horno no cocina bien.	La puerta del horno se abre con frecuencia durante la cocción.	No abra la puerta del horno con frecuencia, si la comida que está cocinando no requiere ser volteada. Si abre la puerta con frecuencia, la temperatura interna disminuirá y, por lo tanto esto influirá en el resultado de la cocción.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones	Horno incorporado de 60 cm (MFA 1-6...)
Potencia de la lámpara	15-25 W
Termostato	40-240 / Máx °C
Calefactor inferior	1200 W
Calefactor superior	1000 W
Calefactor turbo	1800 W
Calefactor de la parrilla	Parrilla pequeña 1000 W Parrilla grande 2000 W
Suministro de corriente	220V-240V 50/60 Hz

Especificaciones	Horno incorporado de 60 cm (MFA 1-8...)
Potencia de la lámpara	15-25 W
Termostato	40-240 / Máx °C
Calefactor inferior	1200 W
Calefactor superior	1200 W
Calefactor turbo	1800 W
Calefactor de la parrilla	Parrilla pequeña 1200 W Parrilla grande 2400 W
Suministro de corriente	220V-240V 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden modificarse sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Los valores proporcionados con el aparato o los documentos adjuntos son mediciones realizadas por laboratorios según los estándares correspondientes. Estos valores pueden variar según el uso y las condiciones ambientales.

Las cifras de esta guía son esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con el producto.

BECKEN

4. SERVICIO POSVENTA

Se ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Caro(a) cliente,

Agradecemos a compra deste artigo.

Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o respetivo manual de instruções.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	80
1.1. Fonte de alimentação	81
1.2. Cabo de alimentação e outros cabos	81
1.3. Humidade e água	81
1.4. Limpeza	82
1.5. Precauções gerais	82
2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	95
2.1. Descrição do Produto	95
2.2. Utilização do produto	95
2.3. Manutenção	107
2.4. Resolução de problemas	111
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	114
4. SERVIÇO PÓS-VENDA	115
5. PROTEÇÃO AMBIENTAL	115

BECKEN

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

	ATENÇÃO	
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.		

Avisos importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num local seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigos ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura minuciosa das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não estão cobertas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

[you can trust]

Assistência

Em caso de avaria, entregue o aparelho ao Serviço de Apoio ao Cliente.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e/ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento caso tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e caso percebam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Estas instruções também estão disponíveis em **www.suporteworten.pt**

1.1. Fonte de alimentação

Verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, consulte o Serviço de Apoio ao Cliente.

1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Leve-o ao Serviço de Apoio ao Cliente para que o substituam.

1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não permita que o

BECKEN

aparelho fique molhado em nenhuma circunstância, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e desconecte o cabo da tomada de alimentação. Permita sempre que a unidade arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza. Para limpar o exterior do produto, utilize apenas um pano seco e macio.

1.5. Precauções gerais

- Siga as indicações do manual de instruções pois são uma importante ajuda na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.

- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou pelas pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Não utilize a porta e/ou a pega para transportar ou mover o equipamento.
- Efetue o transporte na embalagem original.
- Preste a máxima atenção ao aparelho durante a carga/descarga e o seu manuseamento.
- Certifique-se de que a embalagem está bem fechada durante o manuseamento e transporte.
- Proteja o aparelho de fatores externos (humidade, água) que possam danificar a embalagem.
- Tenha cuidado para não danificar o equipamento devido a impactos, colisões, quedas, etc. durante o manuseamento e transporte e para não o quebrar ou deformar durante o funcionamento
- A instalação e reparação devem ser sempre realizadas por “ASSISTÊNCIA AUTORIZADA”. O fabricante não será responsável pelas operações realizadas por pessoas não autorizadas.

BECKEN

- Deve ler cuidadosamente estas instruções de funcionamento. Apenas desta forma pode usar o aparelho em segurança e de forma correta.
- O forno deverá ser usado de acordo com as instruções de funcionamento.
- Manter afastadas as crianças com menos de 8 anos e os animais quando estiver a utilizar.
- As peças acessíveis podem ficar quentes durante a utilização. Manter as crianças pequenas afastadas.
- ADVERTÊNCIA: Perigo de incêndio: não armazenar os artigos sobre as superfícies de cozedura.
- ADVERTÊNCIA: Durante a utilização o aparelho fica quente. Tomar cuidados para evitar tocar nos elementos de aquecimento dentro do forno.
- As condições de montagem deste dispositivo são especificadas na etiqueta. (Ou na chapa de dados)
- As partes acessíveis podem ficar quentes quando o grelhador é usado. As crianças pequenas devem ser mantidas afastadas.
- ADVERTÊNCIA: Este aparelho é destinado para cozinhar. Não deve ser usado para outros fins como para aquecer uma sala.

- Não usar aparelhos de limpeza a vapor para limpar o aparelho.
- Assegurar que a porta do forno está completamente fechada depois de colocar os alimentos dentro do forno.
- NUNCA tentar apagar o fogo com água. Desligar apenas o circuito do dispositivo e cobrir a chama com uma cobertura ou uma manta corta-fogo.
- ADVERTÊNCIA: Manter afastadas as crianças com menos de 8 anos a menos que supervisionadas continuamente.
- Deve ser evitado tocar nos elementos de aquecimento.
- CUIDADO: O processo de cozedura deve ser vigiado. O processo de cozedura deve ser sempre vigiado.
- Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Este dispositivo foi concebido apenas para uso doméstico.

BECKEN

- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza ou manutenção do utilizador não deve ser feita por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e sejam vigiadas por adultos.
- Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastado das crianças com menos de 8 anos.
- Colocar as cortinas, tules, papel ou qualquer material inflamável (comburente) longe do aparelho antes de começar a usar o aparelho. Não colocar materiais combustíveis ou inflamáveis sobre ou no interior do aparelho.
- Manter os canais de ventilação abertos.
- O aparelho não é adequado para usar com um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- Não aquecer latas fechadas e frascos de vidro. A pressão pode levar os frascos a explodir.
- A pega do forno não é um secador de toalhas. Não pendurar toalhas, etc. na pega do forno.
- Não colocar os tabuleiros do forno, placas ou folhas de alumínio diretamente sobre a base do forno. O calor acumulado pode danificar a base do forno.
- Ao colocar ou retirar alimentos do forno, etc., usar sempre luvas de forno resistentes ao calor.

- Não usar o produto em estados como sob influência de medicamentos e/ou de álcool que possam afetar a sua capacidade de discernimento.
- Ter cuidado quando usar álcool nos seus alimentos. O álcool irá evaporar a temperaturas elevadas e pode incendiar-se provocando um incêndio, se entrar em contacto com superfícies quentes.⁷⁸
- Após cada utilização, verificar se a unidade está desligada.
- Se o aparelho estiver defeituoso ou apresentar danos visíveis, não utilizar o aparelho.
- Não tocar na ficha com as mãos molhadas. Não puxar o cabo para desligar, segurar sempre pela ficha.
- Não usar o aparelho com o vidro da porta da frente retirado ou partido.
- Colocar o papel vegetal junto com o alimento num forno pré-aquecido, colocando-o dentro de uma panela ou num acessório de forno (tabuleiro, grelha de arame, etc.).
- Não colocar sobre o aparelho objetos que as crianças possam alcançar.

BECKEN

- É importante colocar a grelha de arame e bandeja corretamente nas prateleiras de arame e/ou colocar corretamente o tabuleiro na prateleira. Colocar a grelha ou o tabuleiro entre duas guias e verificar se está equilibrada antes de colocar alimentos sobre ela.
- Para evitar o risco de tocar nos elementos de aquecimento do forno, remover as partes excedentes do papel vegetal que ficar pendurado do acessório ou recipiente.
- Nunca o usar em temperaturas do forno mais elevadas do que a temperatura máxima de uso indicada no papel vegetal. Não colocar o papel vegetal na base do forno. Para evitar o risco de tocar nos elementos de aquecimento do forno, remover as partes excedentes do papel vegetal que ficar pendurado do acessório ou recipiente.
- Quando a porta estiver aberta, não colocar qualquer objeto pesado sobre a porta ou permitir que as crianças se sentem nela. Pode fazer com que o forno se vire ou as dobradiças da porta fiquem danificadas.
- Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Manter o material de embalagem afastado do alcance das crianças.
- Não usar produtos de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos afiados para limpar o vidro, pois os arranhões que podem ocorrer na superfície do vidro da porta podem provocar a quebra do vidro.

- O utilizador não deve tratar do forno por si mesmo.
- Durante a utilização as superfícies interior e exterior do forno ficam quentes. Ao abrir a porta do forno, recuar para evitar o vapor quente que sai do interior. Há risco de queimadura.
- Não colocar objetos pesados quando a porta do forno estiver aberta, risco de queda.
- O utilizador não deve deslocar a resistência durante a limpeza. Isso pode provocar um choque elétrico.
- A alimentação do forno pode ser desligada durante qualquer trabalho de construção em casa. Depois de concluir o trabalho, deve ser a assistência autorizada a ligar de novo o forno.
- Para evitar o sobreaquecimento, o aparelho não deve ser instalado atrás de uma cobertura decorativa.⁸⁰
- Desligar o aparelho antes de retirar as proteções. Depois de limpar, instalar as proteções de acordo com as instruções.
- O ponto de fixação do cabo deverá ser protegido.
- Não deve cozinhar os alimentos diretamente sobre o tabuleiro/grelha. Deve colocar os alimentos dentro ou sobre ferramentas adequadas antes os pôr no forno.

BECKEN

Segurança elétrica

1. Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra protegida por um fusível, em conformidade com os valores especificados no quadro de especificações técnicas.
2. Pedir a um eletricista autorizado o equipamento de ligação à terra. A nossa empresa não será responsável pelos danos que serão incorridos devido ao uso do produto sem ligação à terra de acordo com os regulamentos locais.
3. Os interruptores do disjuntor do forno devem ser colocados de forma que o utilizador final os possa alcançar quando o forno estiver instalado.
4. O cabo de alimentação (o cabo com ficha) não deve entrar em contacto com as partes quentes do aparelho.
5. Se o cabo de alimentação (o cabo com ficha) estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou por pessoal igualmente qualificado para evitar uma situação perigosa.
6. Nunca lavar o produto pulverizando-o ou deitando água sobre o mesmo! Há um risco de electrocução.
7. ADVERTÊNCIA: Para evitar choque elétrico, verificar se o circuito do dispositivo está aberto antes de trocar a lâmpada.
8. ADVERTÊNCIA: Desligar todas as ligações do circuito de alimentação antes de aceder aos terminais.

9. Não usar cabos cortados ou danificados ou cabos de extensão que não sejam o cabo original.
10. Assegurar que não há líquido ou humidade na tomada onde a ficha do produto for instalada.
11. A superfície traseira do forno também aquece quando o forno está a funcionar. As ligações elétricas não devem tocar na superfície traseira, caso contrário as ligações podem ficar danificadas.
12. Não apertar os cabos de ligação à porta do forno e não os colocar sobre superfícies quentes.
13. Se o cabo se derreter, isto pode causar curto-circuito no forno e até um incêndio.
14. Desligar a unidade da ficha durante a instalação, manutenção, limpeza e reparação.
15. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar alguma situação perigosa.
16. Assegurar que a ficha está firmemente inserida na tomada de parede para evitar faíscas.
17. Não usar aparelhos de limpeza a vapor para limpar o aparelho, caso contrário poderá ocorrer choque elétrico.

BECKEN

18. É necessária um interruptor unipolar capaz de desligar a fonte de alimentação para a instalação. O desligamento da fonte de alimentação deve ser fornecido com um interruptor ou um fusível integrado instalado na fonte de alimentação fixa de acordo com o código do edifício.
19. O aparelho está equipado com um cabo de fio tipo “Y”.
20. As ligações fixas devem ser ligadas a uma fonte de alimentação que permita desligamento unipolar. Para aparelhos com categoria de sobretensão abaixo de III, o dispositivo de desligamento deve ser ligado à fonte de alimentação fixa de acordo com o código de fiação.

Uso pretendido

1. Este aparelho foi projetado para uso doméstico. O uso comercial do dispositivo não é permitido.
2. Este aparelho só pode ser utilizado para cozinhar. Não deve ser usado para outros fins, como aquecer uma sala.
3. Este aparelho não deve ser utilizado para aquecer pratos sob a grelha, para secar roupas ou toalhas, pendurando-as na alça ou para aquecimento.
4. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por mal uso ou manuseio incorreto.
5. A parte do forno da unidade pode ser usada para descongelar, assar, fritar e grelhar alimentos.

6. A vida operacional do produto que você comprou é de 10 anos. É o período durante o qual o fabricante fornece as peças de reposição necessárias para a operação deste produto, conforme definido.

Conexão elétrica

1. O forno deve ser instalado e conectado corretamente em seu lugar, de acordo com as instruções do fabricante de um serviço técnico autorizado.
2. É necessário instalar o aparelho em uma caixa de forno bem ventilada.
3. As ligações elétricas do aparelho devem ser realizadas apenas com ligações a terra, instalados de acordo com as normas. Entre em contato com um eletricista autorizado se não houver uma ficha ligada a terra onde o aparelho será colocado. O fabricante não se responsabiliza de forma alguma pelos danos causados pela conexão de fichas não aterrados ao aparelho.
4. A ficha do forno deve estar com ligação a terra. Verifique se a ficha esta ligada a terra. A ficha deve estar localizada onde pode ser acedida após a instalação.
5. O forno foi fabricado com 220-240 V 50/60 Hz. O aparelho possui corrente alternada, para a qual é necessário um fusível de 16 Amp. Se a corrente principal for diferente desses valores indicados, consulte um eletricista ou um serviço técnico autorizado.

BECKEN

6. Quando você precisar substituir o fusível elétrico, verifique se a conexão elétrica é feita da seguinte maneira:

- Cabo de fase castanho (ao terminal ativo)
- Cabo azul no terminal neutro
- Cabo verde-amarelo ao terminal terra

7. Os interruptores de desconexão do forno devem estar em um local acessível ao usuário final quando o forno estiver no lugar.

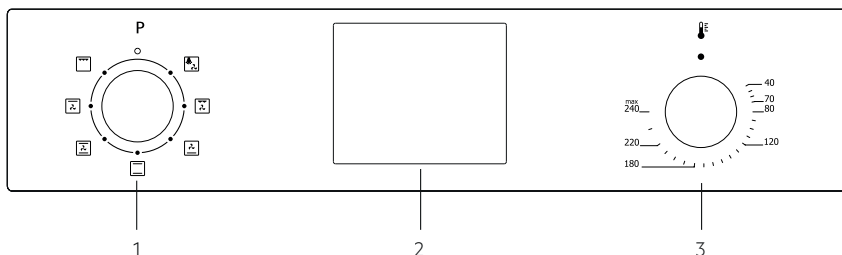
8. O cabo de alimentação (cabo da ficha) não deve tocar nas áreas quentes do aparelho.

9. Se o cabo de alimentação (cabo da ficha) estiver danificado, o importador, seu agente de serviço ou pessoal qualificado similar deve substituí-lo para evitar situações perigosas.

2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

2.1. Descrição do produto

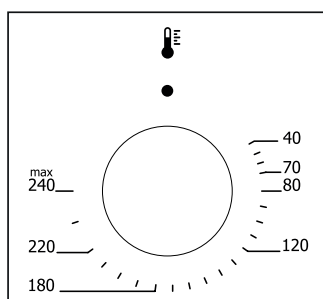
2.2. Utilização do produto



- ❶ Botão de função
- ❷ Temporizador mecânico ou digital
- ❸ Termostato

ADVERTÊNCIA: O painel de controlo acima é apenas para fins de ilustração. Considerar o painel de controlo no seu dispositivo.

Botão do termóstato: Ajuda a definir a temperatura de cozedura do alimento a ser cozinhado no forno. Pode definir a temperatura pretendida rodando o botão após introduzir o alimento no forno. Verifique a tabela de cozedura para cozinhar alimentos com diferentes temperaturas.



BECKEN

Botão do temporizador digital



Símbolos visor LED

	Indicação de funcionamento do Forno • On: está a cozinhar ou pronto para o fazer. • Off: está desligado.
	Indicação de funcionamento do lembrete dos minutos • On: alarme de Lembrete dos minutos ligado. • A piscar: modo de ajuste de lembrete dos minutos; ajuste possível com os botões + ou — ficando o alarme de minutos atual concluído. • Off: desligado.
	Indicação de bloqueio infantil • On: bloqueio Infantil está ligado. • Off: bloqueio Infantil está desligado.
	Indicação automática de estado de cozedura • On: auto-Cozedura completa ou semi-completa ligada. • A piscar: cozimento automático concluído + ou — ligado. • Off: Desligado.

É um módulo de temporização eletrónica que permite que a comida que colocou no forno esteja pronta para servir à hora que desejar. A única coisa que precisa de fazer é programar o tempo de cozimento da comida e também o tempo em que gostaria que sua comida estivesse pronta.

Também é possível usar um despertador programado por minutos independente do forno.

No caso em que o relógio esteja atrasado ou adiantado, não significa que esteja avariado. O relógio do forno poderá ser atrasado ou

adiantado de acordo com a frequência da rede, uma vez que funciona diretamente com a tensão da rede elétrica. Isto não significa avaria.

Ligar o forno

Ao ligar, o forno está inativo, o horário e os símbolos  estarão a piscar. O horário indicado não está correto e precisa de ser ajustado. Pressione  para ligar o forno e continue a ajustar o horário como indica a informação abaixo.

Ajuste do horário

A regulação do horário só é possível quando não estiver a decorrer qualquer programa de cozedura. Pressione  ou  simultaneamente durante 3 segundos para entrar no modo de ajuste e, em seguida, o símbolo de ponto entre as horas e os minutos começarão a piscar. Utilizando  e  ajuste a duração desejada. A duração máxima ajustável é de 23h59 minutos. O modo de ajuste será desativado após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou pode ser encerrado imediatamente pressionando o botão .

Nota: O ajuste do horário também é ativado nos primeiros 7 segundos após a ativação.

Configuração do lembrete

Com esta função, poderá ajustar o horário desejado em minutos. Depois que o tempo ajustado tiver decorrido, ouvirá um som de alarme. Pressione o botão  uma vez para entrar no modo de ajuste de minutos, o símbolo  começará a piscar no visor LED. Utilizando os sinais  ou , ajuste a duração desejada. A duração máxima ajustável é de 10 horas. O modo de ajuste será desativado após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou pode ser encerrado imediatamente pressionando o botão .

Cancelar o som de alarme

Uma vez decorrida a duração ajustada do contador de minutos, o alarme da campainha começará a soar, acompanhado do símbolo  intermitente no ecrã. Qualquer botão que for pressionado interromperá o som do alarme e esta indicação. Se nenhum botão for pressionado,

BECKEN

o som do alarme terminará automaticamente após 5 minutos, mas o símbolo continuará a piscar.

Cozimento semi automático

Este programa de cozimento tem a intenção de começar a cozinhar imediatamente por um período especificado. Depois de o forno estar regulado para a função e temperatura desejada através dos botões do forno:

1. Pressione o botão  duas vezes, um símbolo piscará no visor LED **dur** e a duração da cozedura irá aparecer no Visor LED um após o outro.
2. Utilizando os botões  ou  ajuste a duração de cozedura desejada.
3. Após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou pressionado duas vezes o símbolo  o ajuste estará completo. O símbolo  será constante no visor e mostrará a hora atual do dia.

Cozimento automático completo

Este programa de cozimento destina-se a executar um cozimento atrasado, programando a hora do dia, quando a comida deve estar pronta. Em outras palavras, o forno começará não imediatamente, mas calculará automaticamente o tempo para começar a cozinhar.

1. Realize os passos 1 e 2 da cozedura semi-automática como acima indicado **End** (ajuste de duração de cozimento).
2. Pressione o botão  mais uma vez, um símbolo piscará no visor e a duração da cozedura aparecerá no visor uma após a outra.
3. Utilizando os botões  ou  ajuste a duração de cozedura desejada. O símbolo  desaparecerá, mas o símbolo  ainda estará a piscar no visor. Isto indica que uma cozedura automática está programada, mas a cozedura ainda não começou.

- Após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou pressionado o símbolo  o ajuste estará completo, o visor mostrará a hora atual do dia.

Final de cozimento automático

Depois que a cozedura automática for concluída, o símbolo  estará a piscar no visor LED e o alarme da campainha soará. Qualquer botão que pressionar interromperá o som do alarme, mas o símbolo intermitente continuará até que o botão  seja pressionado. O alarme da campainha soará por 7 minutos, se não for interrompido.

Interrupções de energia

Após qualquer interrupção de energia na rede, o seu forno ficará inativo após a restauração da energia, por motivos de segurança. Depois de ligado, os dígitos da hora do dia e o símbolo  piscarão e o horário deverá ser ajustado (veja: ligar o forno).

Nota: Quando o símbolo  estiver a piscar, isto indica que o forno está inativo e iniciá-lo no modo manual.

Bloqueio para crianças

Esta função destina-se a impedir qualquer modificação não autorizada das configurações do temporizador. Esta função estará ativa dentro de 30 segundos após a última vez que o botão foi pressionado. Aparecerá o símbolo . Para desativá-lo, pressione o botão  durante 3 segundos. O símbolo  desaparecerá.

OPÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Tom de alarme:

Pressionar e manter pressionado o botão  durante 3 segundos, isto resultará na produção do som de alarme válido no momento. Ao pressionar os botões  e , poderá escolher entre 3 sons de alarme disponíveis. O último tom de alarme ouvido será automaticamente gravado como o som selecionado. Após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou ter pressionado o símbolo , a seleção estará completa.

BECKEN

Configuração de brilho:

Pressionar e manter pressionado o botão **+** durante 3 segundos, isto resultará na exibição da configuração de brilho válida no momento. Ao pressionar os botões **+** e **-**, poderá percorrer 8 configurações de brilho disponíveis. O último código de brilho será automaticamente gravado como a configuração selecionada. Após 6 segundos de ter pressionado o último botão ou ter pressionado o símbolo **⏻**, a seleção estará completa.

Nota: As configurações padrão são maiores.

Nota: As opções programáveis não são voláteis e serão residentes após qualquer falha de energia.

Utilização inicial do forno

Aqui estão as coisas que deve fazer na primeira utilização do seu forno depois de realizar as necessárias de acordo com as instruções:

1. Remova os rótulos ou acessórios encaixados dentro do forno. Se houver, retire a película de proteção na parte frontal do aparelho.
2. Remova o pó e os resíduos de embalagem limpando o interior do forno com um pano húmido. O interior do forno deve estar vazio. Ligue a ficha do cabo do aparelho à tomada elétrica.
3. Defina o botão do termóstato para a temperatura mais alta (240 °C no máx.) e funcione o forno por 30 minutos com a sua porta fechada. Entretanto, pode aparecer um ligeiro fumo e um odor, mas é uma situação normal.
4. Limpe o interior do forno com um pouco de água morna com detergente depois do mesmo estar arrefecido e seque com um pano limpo. Agora pode utilizar o seu forno.

Utilização normal do forno

1. Ajuste o botão do termóstato e a temperatura na qual pretende cozinhar os alimentos, para iniciar a cozedura.

2. Pode definir o tempo de cozedura para qualquer hora pretendida utilizando o botão presente nos modelos com temporizador mecânico. O temporizador irá cortar a energia dos aquecedores quando esgotar o tempo e emitir um aviso sonoro.
3. O temporizador desliga os aquecedores e emite um aviso sonoro quando o tempo de cozedura esgota, em linha com as informações inseridas nos modelos com temporizador digital.
4. O sistema de arrefecimento do aparelho continuará a funcionar após a cozedura estar concluída. Não corte a alimentação elétrica do aparelho nesta situação, que é necessária para que o aparelho arrefeça. O sistema desligar-se-á após o arrefecimento estar concluído.

Usar o Grelhador

1. Quando colocar a grelha na prateleira superior, os alimentos na grelha não devem tocar na grelha.
2. Pode pré-aquecer durante 5 minutos enquanto grelhar. Se necessário, pode voltar os alimentos ao contrário.
3. Os alimentos devem estar no centro da grelha para fornecerem um fluxo máximo de ar através do forno.

Ligar o grelhador:

1. Colocar o botão de função sobre o símbolo do grelhador.
2. Em seguida, definir a temperatura do grelhador pretendida.

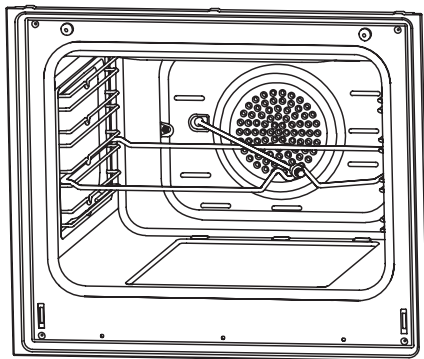
Desligar o grelhador:

Colocar o botão de função na posição desligado.

ADVERTÊNCIA: Manter a porta do forno fechada enquanto estiver a grelhar.

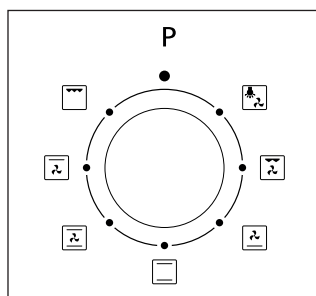
BECKEN

Usando o frango assado



Coloque o espeto no quadro. Deslize a estrutura do espeto para dentro do forno no nível desejado. Coloque uma bandeja coletora na parte inferior para coletar o líquido. Adicione um pouco de água na bandeja para facilitar a limpeza. Não se esqueça de remover a parte plástica do espeto. Depois de grelhar, enrosque a alça de plástico no espeto e retire os alimentos do forno.

TIPOS DE PROGRAMA



Botão de programa: Ajuda a definir com que aquecedores os alimentos introduzidos no forno serão cozinhados. Os tipos de programa dos aquecedores neste botão e as suas funções estão indicados abaixo. Cada modelo pode não ter todos os tipos de aquecedores e consequentemente os tipos de programa desses aquecedores.

Os tipos de programa de aquecimento no seu aparelho e importantes explicações sobre os mesmos são fornecidas abaixo para que possa cozinhar diferentes alimentos conforme o seu gosto.

	Elementos de aquecimento inferior e superior
	Ventoinha
	Ventoinha e elemento de aquecimento inferior
	Ventoinha e elemento de aquecimento superior
	Ventoinha e elemento de aquecimento superior-inferior
	Grelhador
	Ventoinha e grelha pequena

Elemento de aquecimento inferior: Selecione este programa para o tempo de fim da cozedura se a parte inferior do alimento cozinhado tiver que ser assada.

Elemento de aquecimento superior: Utilizado para pós-aquecer ou assar peças muito pequenas de alimentos.

Elementos de aquecimento inferior e superior: Um programa que pode ser utilizado para cozinhar alimentos como bolos, pizza, biscoitos e bolinhos.

Ventoinha e elemento de aquecimento inferior: Utilizado principalmente para cozinhar alimentos como bolos de frutas.

Ventoinha e elemento de aquecimento inferior e superior: O programa adequado para cozinhar alimentos como bolos, bolos secos, lasanha. Adequado também para cozinhar pratos de carne.

BECKEN

Grelhador: O grelhador é utilizado para grelhar tanto carnes como alimentos do tipo bifês, salsichas e peixes. Enquanto está a grelhar, o tabuleiro deve estar posicionado no rack inferior e cheio de água.

Ventoinha e aquecedor turbo: Adequados para assar massas e carnes. Mantenha a definição de calor inferior no programa “Aquecedor inferior e superior”, uma vez que o calor é transmitido imediatamente através do fluxo de ar.

Grelhador e ventilador: Adequado para cozinhar carnes. Não se esqueça de colocar um tabuleiro de cozedura num rack inferior dentro do forno e um pouco de água enquanto estiver a grelhar.

Cozedura multi-funcional (3D): Adequada para assar massas e carnes. Os aquecedores inferior e superior funcionam para a rápida transmissão de calor através do fluxo de ar. Adequado para cozeduras que necessitam de um único tabuleiro e calor intenso.

RECOMENDAÇÕES PARA A COZEDURA

Pode encontrar na tabela a seguir as informações dos tipos de alimentos dos quais testamos e identificamos os seus valores de cozedura em nossos laboratórios. Os tempos de cozedura podem variar de acordo com a tensão da rede, a qualidade do material a ser cozinhado, a quantidade e a temperatura. Os pratos a cozinhar utilizando estes valores podem não estar ao seu gosto. Pode definir vários valores para obter diferentes sabores e resultados consoante as suas preferências, através da realização de testes.

AVISO: O forno deve ser pré-aquecido por 7-10 minutos antes de se introduzir o alimento.

Tabela de Cozedura

Alimento	Cozedura função	Temperatura (°C)	Rack de cozedura	Tempo de cozedura (min.)
Bolo	Estática / Estática +ventoinha	170-180	2-3	35-45
Pequenos bolos	Estática / Turbo +ventoinha	170-180	2	25-30
Tartes	Estática / Estática +ventoinha	180-200	2	35-45
Pastelaria	Estática	180-190	2	20-25
Bolachas	Estática	170-180	2	20-25
Tarte de maçã	Estática / Turbo +ventoinha	180-190	1	50-70
Pão de ló	Estática	200/150*	2	20-25
Pizza	Estática+ventoinha	180-200	3	20-30
Lasanha	Estática	180-200	2-3	25-40
Merengue	Estática	100	2	50
Frango grelhado **	Grelhador+ventoinha	200-220	3	25-35
Peixe grelhado**	Grelhador+ventoinha	200-220	3	25-35
Bife de vitela**	Grelhador+ventoinha	Máx.	4	15-20
Almôndegas**	Grelhador+ventoinha	Máx.	4	20-25

* Não pré-aqueça. Recomenda-se que a primeira metade do tempo de cozedura seja realizada a 200 °C, enquanto a outra metade a 150 °C.

** Os alimentos devem ser virados após a metade do tempo de cozedura.

BECKEN

Alimento	Cozedura função	Temperatura (°C)	Rack de cozedura	Tempo de cozedura (min.)
Bolo	Estática / Estática +ventoinha	170-180	2-3	30-35
Pequenos bolos	Estática / Turbo +ventoinha	170-180	2-3	25-30
Tartes	Estática / Estática +ventoinha	180-200	2-3	30-35
Pastelaria	Estática	180-190	2	25-30
Bolachas	Estática / Turbo +ventoinha	170-180	2-3	20-30
Tarte de maçã	Estática / Turbo +ventoinha	180-190	2-3	40-50
Pão de ló	Estática / Turbo +ventoinha	200/150*	2-3	25-30
Pizza	Estática / Turbo+inferior	180-200	3	20-30
Lasanha	Estática	180-200	2-3	20-25
Merengue	Grelhador / Inferior-superior+ventoinha	100	2-3	60-70
Frango grelhado **	Grelhador / Inferior-superior+ventoinha	200-220	2-3	25-30
Peixe grelhado**	Grelhador	190-200-220	3-4	20-25
Bife de vitela**	Grelhador	230	5	25-30
Almôndegas**	Grelhador	230	5	20-35

* Não pré-aqueça. Recomenda-se que a primeira metade do tempo de cozedura seja realizada a 200 °C, enquanto a outra metade a 150 °C.

** Os alimentos devem ser virados após a metade do tempo de cozedura.

Cozer Com Pedra Para Pizza*

Quando cozer com pedra para pizza, colocar a pedra para pizza sobre a grelha e pré-aquecer o forno no modo pizza (turbo+inferior) a 230 °C para 30 minutos. Depois de pré-aquecido, sem remover a pedra de pizza, colocar a pizza sobre a mesma com o revestimento (não colocar pizza congelada) e cozer a 180 °C durante 20-25 minutos. Depois da cozedura estar concluída, remover a pizza cozida do forno usando o revestimento.

ADVERTÊNCIA: Não colocar a pedra para pizza num forno pré-aquecido.

ADVERTÊNCIA: Depois da cozedura estar concluída não remover a pedra para pizza enquanto estiver quente e não colocar a mesma sobre superfícies frias. Caso contrário, a pedra para pizza pode partir-se.

ADVERTÊNCIA: Não expor a pedra para pizza à humidade.

2.3. Manutenção

MANTENÇÃO E LIMPEZA

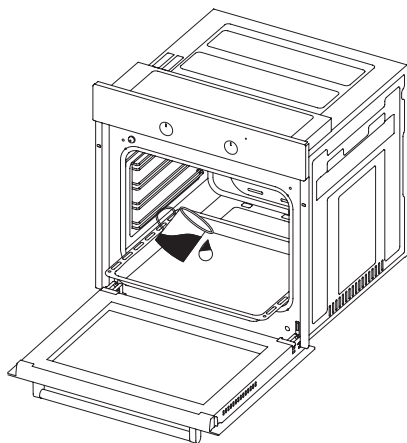
1. Retire a ficha de alimentação da tomada.
2. Não limpe as partes internas, painel, tabuleiros e outras partes do produto com ferramentas aguçadas como escovas, esponjas de aço ou facas. Não utilize abrasivos, materiais raspantes ou detergente.
3. Enxague após limpar as partes no interior do produto com um pano com sabão, depois seque completamente com um pano macio.
4. Limpe as superfícies de vidro com produtos especiais para limpeza de vidros.
5. Não limpe o seu produto com limpadores a vapor.
6. Nunca utilize materiais combustíveis como ácido, diluente ou gás durante a limpeza do seu produto.
7. Não lave qualquer parte do produto na máquina de lavar loiça.
8. Utilize estearato de potássio (sabão suave) para sujidades e nódoas.

BECKEN

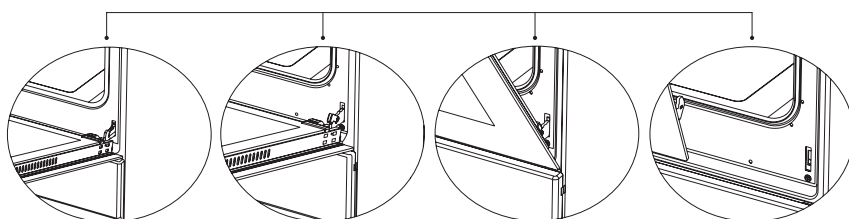
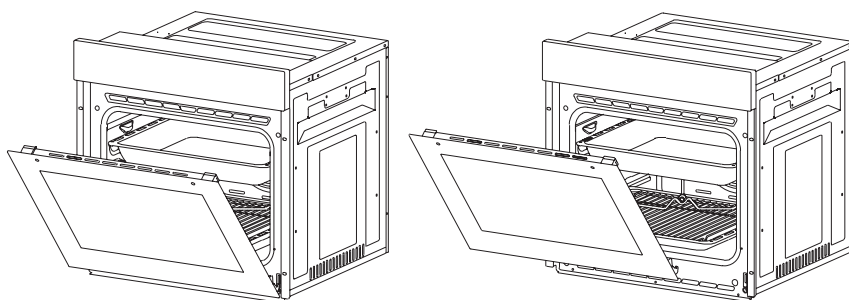
Limpeza A Vapor*

É possível limpar as nódoas amaciadas graças ao vapor que é gerado no forno.

1. Remova todos os acessórios no forno.
2. Deite meio litro de água no tabuleiro e coloque o tabuleiro na parte inferior da caldeira.
3. Defina o interruptor para o modo de limpeza a vapor.
4. Defina o termóstato para 70 °C e funcione o forno por 30 minutos.
5. Após funcionar o forno por 30 minutos, abra a porta do forno e limpe as superfícies internas com um pano húmido.
6. Utilize líquido de lavar loiça, água quente e um pano macio para remover a sujidade entranhada, depois seque a área que acabou de limpar utilizando um pano seco..



Limpeza e a montagem da porta do forno



1

Abra totalmente a porta puxando a porta do forno para si. Então realize a operação de desbloqueio puxando a trava da dobradiça para cima com a ajuda de uma chave de fendas, como indicado na **fig. 1**.

2

Ajuste a trava da dobradiça para o ângulo mais largo, como na **fig. 2**. Ajuste ambas as dobradiças ligando a porta do forno ao forno para a mesma posição.

3

Em seguida, feche a porta do forno aberta de modo que possa estar em posição de contacto com a trava da dobradiça, como na **fig. 3**.

4

Para facilitar a extração da porta do forno, quando ele estiver perto de posição fechada, segure a tampa com as duas mãos, como mostrado na **fig. 4** e puxe para cima.

Em sentido inverso, execute respetivamente o que fez durante a abertura da porta para reinstalar a porta do forno.

BECKEN

Limpeza do vidro do forno

Levante pressionando as travas de plástico do lado esquerdo e direito, como exibido na figura 10 e puxando o perfil para si, como na figura 11. O vidro é libertado depois do perfil ser removido, como exibido na figura 12. Extraia o vidro solto puxando cuidadosamente para si. O vidro exterior está fixado ao perfil da porta do forno. Pode montar novamente os vidros realizando operações inversas, após a limpeza e a manutenção estarem concluídas. Certifique-se que o perfil está assentado corretamente no sítio.

Paredes Catalíticas*

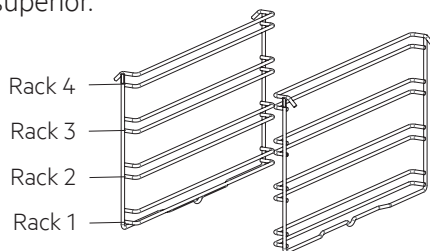
As paredes catalíticas estão localizadas à esquerda e à direita da cavidade sob a guias. As paredes catalíticas erradicam o mau cheiro e obtêm o melhor desempenho do fogão. As paredes catalíticas também absorvem os resíduos de óleo e limpam o seu fogão enquanto ele está a funcio.

Remover as paredes catalíticas

Para remover as paredes catalíticas, as guias têm de ser puxadas para fora. Assim que as guias são puxadas para fora, as paredes catalíticas são soltas automaticamente. As paredes catalíticas têm de ser mudadas ao fim de 2-3 anos.

Posições da Grelha

É importante colocar corretamente a grelha de arame no forno. Não permitir que a grelha entre em contacto com a parede traseira do forno. As posições da grelha são mostradas na figura seguinte. Pode colocar um tabuleiro fundo ou um tabuleiro normal nas grelhas de arame inferior e superior.



Instalar e retirar as grelhas de arame

Para retirar as grelhas de arame, premir os cliques mostrados com setas na figura, retirar primeiro o lado inferior e depois o superior do local de instalação. Para instalar grelhas de arame; inverter o procedimento para a remoção das grelhas de arame.

Substituição da lâmpada do forno

AVISO: Para evitar choques eléctricos, certifique-se que o circuito do aparelho está aberto antes de trocar a lâmpada. (o circuito aberto significa que a energia está desligada)

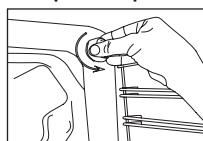
Primeiro, desligue a alimentação do aparelho e certifique-se que o mesmo está arrefecido.

Remova o vidro de proteção rodando conforme indicado na figura do lado esquerdo. Se tiver dificuldades para o rodar, utilize luvas de plástico para a ajudar na tarefa.

Em seguida, remova a lâmpada rodando, instale a lâmpada nova com as mesmas especificações. As especificações da lâmpada devem ser como o seguinte;

Reinstale a proteção do vidro, ligue o cabo de alimentação do aparelho à tomada elétrica e conclua a substituição. Agora pode utilizar o seu forno.

Lâmpada Tipo G9



220-240 V, AC

15-25 W

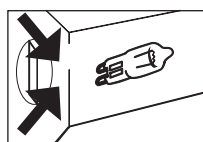


Fig. 5

Lâmpada Tipo E14



220-240 V, AC

15 W



Fig. 6

2.4. Resolução de problemas

Pode resolver os problemas que pode encontrar no seu produto verificando os seguintes pontos antes de chamar a assistência técnica.

BECKEN

Pontos de verificação

Caso tenha algum problema com o forno, verificar primeiro a tabela abaixo e experimentar as sugestões.

Problema	Causa possível	O que fazer
O forno não funciona.	Fonte de alimentação não disponível.	Verificar a fonte de alimentação.
O forno para durante a cozedura.	A ficha sai da tomada da parede.	Voltar a instalar a ficha na tomada de parede.
Desliga-se durante a cozedura.	Funcionamento contínuo durante muito tempo.	Deixar o forno arrefecer após longos ciclos de cozedura.
	O ventilador de refrigeração não está a funcionar.	Ouvir o som do ventilador de refrigeração.
	Forno não instalado em local com boa ventilação.	Assegurar que as folgas especificadas nas instruções de funcionamento são mantidas.
	Mais do que uma ficha numa tomada de parede.	Usar apenas uma ficha para cada tomada de parede.
A superfície exterior do forno fica muito quente durante o funcionamento.	Forno não instalado em local com boa ventilação.	Assegurar que as folgas especificadas nas instruções de funcionamento são mantidas.
A porta do forno não está a abrir adequadamente.	Resíduos alimentares presos entre a porta e a cavidade interior.	Limpar bem o forno e tentar voltar a abrir a porta.
A luz interior está fraca ou não funciona.	Objeto estranho que cobre a lâmpada durante a cozedura.	Limpar a superfície interior do forno e verificar novamente.
	A lâmpada pode estar fundida.	Substituir por uma lâmpada com as mesmas especificações.
Choque elétrico quando tocar no forno.	Ligação à terra não adequada.	Assegurar que a alimentação está ligada à terra adequadamente.
	Está a ser usada tomada de parede sem ligação à terra.	

Problema	Causa possível	O que fazer
Está a pingar água. Vapor a sair de uma fissura na porta do forno.	Sob certas condições, pode ser gerada água ou vapor, dependendo do alimento a ser cozinhado.	Deixar o forno arrefecer e, em seguida, secar com um pano.
Água existente no interior do forno.	Isto não é uma avaria do aparelho.	
O ventilador de refrigeração continua a operar depois da cozedura ter terminado.	O ventilador opera durante um determinado período para ventilação da cavidade interna do forno.	Isto não é uma avaria do aparelho, portanto não tem que se preocupar.
Forno não aquece.	Porta do forno está aberta.	Fechar a porta e reiniciar.
	Controlos do forno não estão ajustados corretamente.	Ler a secção referente ao funcionamento do forno e reiniciar o forno.
	Fusível desarmado ou disjuntor desligado.	Substituir o fusível ou reiniciar o disjuntor. Se isto se repetir frequentemente, ligar a um electricista.
Fumo a sair durante o funcionamento.	Quando o forno funcionar pela primeira vez.	Fumo sai dos aquecedores. Isto não é uma avaria. Após 2-3 ciclos já não haverá fumo.
	Alimento no aquecedor.	Deixar o forno arrefecer e limpar resíduos de alimentos da superfície do forno e a superfície do aquecedor superior.
Quando o forno está em funcionamento sai cheiro a queimado ou a plástico.	Estão a ser usados dentro do forno acessórios de plástico ou outros não resistentes ao calor.	Com temperaturas elevadas, utilizar os acessórios em vidro adequados.
O forno não cozinha bem.	A porta do forno é aberta frequentemente durante a cozedura.	Não abrir frequentemente a porta do forno se o alimento que estiver a cozinhar não precisar de ser rodado. Se abrir a porta frequentemente a temperatura interior cai e consequentemente o resultado da cozedura será influenciado.

BECKEN

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações	Forno encastrado de 60 cm (MFA 1-6...)
Potência da lâmpada	15-25 W
Termóstato	40-240 °C máx.
Aquecedor inferior	1200 W
Aquecedor superior	1000 W
Aquecedor turbo	1800 W
Aquecedor do grelhador	Grelha pequena 1000 W Grelha grande 2000 W
Tensão de alimentação	220V-240V 50/60 Hz

Especificações	Forno encastrado de 60 cm (MFA 1-8...)
Potência da lâmpada	15-25 W
Termóstato	40-240 °C máx.
Aquecedor inferior	1200 W
Aquecedor superior	1200 W
Aquecedor turbo	1800 W
Aquecedor do grelhador	Grelha pequena 1200 W Grelha grande 2400 W
Tensão de alimentação	220V-240V 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.

Os valores fornecidos com o dispositivo ou os documentos anexos são medições feitas por laboratórios de acordo com os padrões correspondentes. Esses valores podem variar dependendo do uso e das condições ambientais.

As figuras neste guia são esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

4. SERVIÇO PÓS-VENDA

Concebeu-se este equipamento de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

AVISO: qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, uma vez desmontado por uma empresa especializada. Respeite a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



BECKEN

Importado, produzido e distribuído por:
Importado, producido y distribuido por:
Imported, produced and distributed by:

Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, nº 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal